Pioneer

Controlador de DJ

DDJ-SR

serato || serato DJ

http://pioneerdj.com/support/

O site de suporte da Pioneer DJ mostrado acima oferece FAQs, informações sobre o software e outros tipos de informações e serviços para permitir utilizar o produto com um maior conforto.

http://serato.com/

Para obter a versão mais recente do software Serato DJ, aceda a Serato.com e transfira o software a partir daí.

Manual de instruções

índice

Como ler este manual

- Obrigado por adquirir este produto da Pioneer.
  Certifique-se de que lê este panfleto e a secção “Leia Antes de Utilizar (Importante)/Guia de início rápido”! Ambos os documentos incluem informações importantes que deve compreender antes de utilizar este produto.
  Para obter instruções sobre como obter o manual do software do Serato DJ, consulte o *Adquirir o manual* (pág. 33).
- Neste manual, os nomes dos ecrãs e menus exibidos no produto e no ecrã do computador, bem como os nomes dos botões e terminais, etc., são indicados entre parêntesis rectos. (por exemplo: botão [**CUE**], painel [**Files**], terminal [**MIC**])
- Note que os ecrãs e especificações do software descritos neste manual, assim como o aspecto externo e especificações do hardware estão actualmente sob desenvolvimento e podem diferir das especificações finais.
- Note que dependendo da versão do sistema operativo, definições do browser Web, etc., a operação pode diferir dos procedimentos descritos neste manual.

Este manual é composto principalmente por explicações de funções desta unidade como hardware. Para obter instruções detalhadas sobre o funcionamento do software Serato DJ, consulte o manual do software Serato DJ.

- O manual do software Serato DJ pode ser transferido a partir de “Serato.com”. Para obter mais informações, consulte *Transferir o manual do software Serato DJ* (pág. 33).
- A versão mais recente destas instruções de funcionamento podem ser transferidas a partir do site de suporte da Pioneer. Para obter mais informações, consulte *Transferir a versão mais recente deste Manual de instruções* (pág. 33).

01 Antes de começar

Características 3
Conteúdo da embalagem 4
Instalar o software 4
Acerca do software controlador e do software utilitário das definições 6

02 Ligações e nome das peças

Ligações 7
Nomes de peças e funções 9

03 Funcionamento básico

Ligações 13
Iniciar o sistema 14
Encerrar o sistema 17

04 Operação aplicada

Utilizar os painéis tácteis de actuações 18
Utilizar o modo slip 19
Utilizar efeitos 20
Utilizar a função de início do fader dos canais 22
Misturar o som do microfone 22
Misturar o som de um leitor de DJ, etc. 23
Emitir som para o monitor de uma cabine 23
Analisar faixas 23

05 Utilização avançada

Utilizar o modo Painel Táctil Plus 24
Utilizar o modo de velocidade do amostrador 26

06 Modo de utilitários

Iniciar o modo de utilitários 1 27
Alterar as configurações 27
Iniciar o modo de utilitários 2 29
Alterar as configurações 29
Ajustar a sensibilidade do sensor táctil do jog dial 30

07 Informações adicionais

Resolução de problemas 31
Adquirir o manual 33
Utilizar como um controlador para outro software de DJ 34
Acerca de marcas comerciais e marcas comerciais registadas 35
Cuidados a ter relativamente aos direitos de autor 35

Antes de começar

Características

Esta unidade é um sistema de DJ tudo-em-um que combina unidade de DJ da Pioneer que ganharam uma excelente reputação entre DJs profissionais devido à sua funcionalidade elevada com o software de DJ "Serato DJ" da Serato. Está equipada com interfaces de utilização que foram optimizadas para operar o Serato DJ. As interfaces estão posicionadas num corpo de grandes dimensões com espaço mais do que suficiente, permitindo que as várias funções do Serato DJ sejam utilizadas de uma forma intuitiva e precisa. Além disso, esta unidade está equipada com a nova função "Painel Táctil Plus" permite realizar actuações de DJ mais personalizadas utilizando os painéis tácteis. Além disso, é utilizado um material em aço para o painel superior para um design robusto que permite realizar actuações agressivas com a unidade.

"JOG DE GRANDES DIMENSÕES"

Esta unidade está equipada com jog dials de grandes dimensões para uma utilização sem problemas, pelo que os utilizadores podem fazer scratch com a sensação de um leitor analógico.

"PAINÉIS TÁCTEIS DE ACTUAÇÕES"

Esta unidade está equipada com painéis tácteis de actuações de grandes dimensões que permitem que as quatro funções do Serato DJ (Hot Cue, Translação, Divisor e Amostrador) sejam utilizadas com acções dinâmicas (tocar, tocar repetidamente, etc.). Os painéis tácteis são em borracha, pelo que podem ser utilizados sem causar fadiga, mesmo durante longas actuações. Quando utilizarem o modo Amostrador, os utilizadores podem seleccionar uma de quatro curvas de velocidade para realizações actuações repletas de dinâmica.

"PAINEL DE ACTUAÇÕES PLUS"

Esta unidade está equipada com a nova função "Painel Táctil Plus" através da qual hot cues e amostras podem ser translaccionados automaticamente na batida com uma BPM da faixa e podem ser aplicados efeitos e filtros em simultâneo com uma única acção pressionando e mantendo pressionado um painel táctil para realizar apresentações altamente personalizadas. Também tem um novo indicador de batidas que indica o número de batidas, permitindo realizar actuações precisas enquanto visualiza o número de batidas utilizadas com a função Painel Táctil Plus.

- TRANSLAÇÃO DE HOT CUE
- TRANSLAÇÃO DO AMOSTRADOR
  Os hot cues e amostras podem ser translaccionados em batida com as BPM de uma faixa pressionando e mantendo pressionado um painel táctil. Permite criar facilmente sons como rufares de tambores que eram difíceis de obter com painéis tácteis de actuações anteriores e adicionar arranjos personalizados para actuações com hot cue e amostrador.
- COMBO FX
  Podem ser aplicados efeitos e filtros em simultâneo pressionando e mantendo pressionado um painel táctil. Isto permite aplicar efeitos enquanto reduz o volume e realiza actuações adicionando inflexões no desenvolvimento de uma faixa.
- PAINEL TÁCTIL TRANS
  O som de uma faixa pode ser cortado automaticamente em termos de ritmo com as BPM pressionando e mantendo pressionado um painel táctil. Isso pode ser combinado com scratching e outras técnicas para criar faixas com arranjos personalizados.

Design e qualidade de construção profissional

É utilizado um material em aço no painel superior de modo a obter um design robusto, permitindo que a unidade suporte actuações agressivas, sendo também utilizado um material em alumínio nas placas dos painéis tácteis de modo a obter um aspecto de alta qualidade. Adiciona prazer visual às actuações de DJ em situações como bares/discotecas e festas residenciais. Além disso, é utilizado um material de borracha para os controlos e painéis tácteis de modo a fornecer não só uma sensação de qualidade elevada, como também uma operabilidade elevada.

"Serato DJ" suportado

Esta unidade suporta o Serato DJ, uma aplicação de software de DJ que proporciona um número elevado de funções necessárias para actuações de DJ. Todos os botões e controlos nesta unidade estão predefinidos para funcionar com o software, pelo que podem ser realizadas actuações de DJ, bastando ligar esta unidade a um computador. Além disso, a Pioneer colaborou com a Serato para desenvolverem em conjunto a função "Slip".

"MODO SLIP"

Esta unidade está equipada com uma função de "Modo Slip" através da qual a música continua em segundo plano durante scratching ou reprodução de loops, hot cues, etc. Permite realizar actuações de DJ sem alterar o desenrolar da faixa original.

"MISTURADOR DE 2 CANAIS"

Esta unidade está equipada com uma função "Misturador de 2 canais" através da qual as faixas em reprodução nos decks esquerdo e direito podem ser identificadas de forma intuitiva, pelo que é adequada para scratching. Também está equipada com a função "Inversão do Cross Fader" através da qual os decks esquerdo e direito podem ser invertidos, de modo a que os utilizadores possam fazer scratching de acordo com o seu estilo de DJ. Além disso, a unidade pode ser utilizada como um misturador de 4 canais utilizando os botões de selecção do deck fornecidos na secção do leitor.

ALIMENTAÇÃO DE BARRAMENTO USB

Esta unidade suporta alimentação de barramento USB. Pode ser utilizada ligando-a simplesmente a um computador através de um cabo USB.

ELEVADA QUALIDADE SONORA

Os circuitos de saída de áudio utilizam um relógio de baixo jitter e um DAC de desempenho elevado para reproduzir o som original de forma fiel e obter um som nítido para bares e discotecas. Para além disso, a tecnologia de qualidade sonora desenvolvida pela Pioneer através da sua série profissional é utilizada para obter a qualidade sonora mais elevada da indústria em termos de um controlador de DJ.

Conteúdo da embalagem

- CD-ROM (disco de instalação)
- Cabo USB
- Garantia (apenas para algumas regiões)[1]
- Leia Antes de Utilizar (Importante)/Guia de início rápido

[1] A garantia incluída é para a região europeia.
— Para a região norte-americana, as respectivas informações são fornecidas na última página das versões inglesa e francesa de "Leia Antes de Utilizar (importante)/Guia de início rápido".
— Para a região japonesas, as respectivas informações são fornecidas na última página das versão japonesa de "Leia Antes de Utilizar (importante)/Guia de início rápido".

Instalar o software

Antes de instalar o software

Para obter a versão mais recente do software Serato DJ, aceda a Serato.com e transfira o software a partir daí. A hiperligação para transferência do software também é fornecida no CD-ROM incluído.
- Para obter mais informações, consulte *Procedimento de instalação (Windows)* ou *Procedimento de instalação (Mac OS X)*.
- O utilizador é responsável por preparar o computador, dispositivos de rede ou outros elementos do ambiente de utilização da Internet necessários para efectuar uma ligação à Internet.

Acerca do software controlador (Windows)

Este software controlador é um controlador ASIO exclusivo para emitir sinais de áudio a partir do computador.
- Não é necessário instalar o software controlador ao utilizar Mac OS X.

Verificar as informações mais recentes sobre o software controlador

Para obter informações detalhadas sobre o software controlador designado desta unidade, consulte o site de suporte da Pioneer DJ abaixo.
http://pioneerdj.com/support/

Acerca do software Serato DJ

O Serato DJ é uma aplicação de software de DJ criada pela Serato. É possível efectuar actuações de DJ ligando o computador no qual este software está instalado a esta unidade.

Ambiente mínimo de funcionamento

Sistemas operativos suportados		CPU e memória necessária
Mac OS X: 10.8, 10.7 e 10.6	Versão de 32 bits	Processador Intel®, Core™ 2 Duo 2,0 GHz ou superior
		1 GB ou mais de RAM
	Versão de 64 bits	Processador Intel®, Core™ 2 Duo 2,4 GHz ou superior
		4 GB ou mais de RAM
Windows: Windows 7	Versão de 32 bits	Processador Intel®, Core™ 2 Duo 2,0 GHz ou superior
		2 GB ou mais de RAM
	Versão de 64 bits	Processador Intel®, Core™ 2 Duo 2,4 GHz ou superior
		4 GB ou mais de RAM

Outros	
Unidade óptica	Unidade de discos ópticos capaz de ler o formato CD-ROM
Porta USB	É necessária uma porta USB 2.0 para ligar o computador a esta unidade.
Resolução de exibição	Resolução de 1 280 x 720 ou superior
Ligação à Internet	É necessária uma ligação à Internet para registar uma conta de utilizador do "Serato.com" e transferir o software.

- Para obter as informações mais recentes sobre o ambiente operativo necessário e a compatibilidade, assim como para adquirir o sistema operativo mais recente, consulte no "**Software Info**" em "**DDJ-SR**" no site de suporte da Pioneer DJ abaixo.
  http://pioneerdj.com/support/
- O suporte do sistema operativo assume que está a utilizar o lançamento da versão mais recente para essa versão.
- Não é garantido um funcionamento em todos os computadores, mesmo se todas as condições do ambiente de funcionamento mínimo necessário indicadas aqui forem cumpridas.
- Dependendo das definições de economia de energia do computador, etc., a CPU e o disco rígido podem não fornecer capacidades de processamento suficientes. Em computadores portáteis em particular, certifique-se de que o computador se encontra nas condições adequadas para fornecer um desempenho elevado constante (por exemplo, mantendo-o ligado à alimentação CA) durante a utilização do Serato DJ.
- A utilização de Internet exige um contrato com um fornecedor de serviços de Internet e o pagamento das taxas do fornecedor.

Acerca do procedimento de instalação

O procedimento de instalação depende do sistema operativo (SO) no computador que está a utilizar.

Para o Windows

Após instalar o software controlador, instale o software Serato DJ.

Para Mac OS X

Instale apenas o software Serato DJ.

Procedimento de instalação (Windows)

Não ligue esta unidade e o computador até a instalação estar concluída.

- Inicie a sessão do utilizador definido como administrador do computador antes da instalação.
- Se estiverem a ser executados outros programas no computador, encerre-os.

1 Introduza o CD-ROM do na unidade óptica do computador.

O menu do CD-ROM é exibido.
- Se o menu do CD-ROM não for exibido quando o CD-ROM é introduzido, abra a unidade óptica em [**Computador** (ou **O Meu Computador**)] no menu [**Iniciar**] e, em seguida, clique duas vezes no ícone [**CD_menu.exe**].

2 Quando o menu do CD-ROM aparecer, seleccione [Instalacao do Software Actuador (Pioneer_DDJ_SR_Driver_x.xxx.exe)] e, em seguida, clique em [Iniciar].

- Para fechar o menu do CD-ROM, clique em [**Saida**].

3 Efectue a instalação de acordo com as instruções apresentadas no ecrã.

Se [**Segurança do Windows**] aparecer no ecrã enquanto a instalação está em curso, clique em [**Instalar este software de controlador mesmo assim**] e continue com a instalação.
Quando o programa de instalação estiver concluído, será exibida uma mensagem de conclusão.
Após instalar o software controlador, instale o software Serato DJ.

4 Seleccione [Transferir o software Serato DJ.] no menu do CD-ROM e, em seguida, clique em [Iniciar].

5 "É necessário acesso à Internet para aceder ao site. Ligar à Internet?" é apresentado. Clique em [Sim].
O browser Web é executado e o site de suporte da Pioneer DJ é exibido.

6 Clique em [Software Info] em [DDJ-SR] no site de suporte da Pioneer DJ.

7 Clique na hiperligação para a página de transferência do Serato DJ.
A página de transferência do Serato DJ é exibida.

8 Inicie a sessão com a conta de utilizador do "Serato.com".
- Se já tiver registado uma conta de utilizador no "Serato.com", avance para o passo 10.
- Se não tiver completado o registo da sua conta de utilizador, faça-o seguindo o procedimento abaixo.
  — Seguindo as instruções no ecrã, introduza o seu endereço de e-mail e a palavra-passe que pretende definir e, em seguida, seleccione a região onde reside.
  — Se seleccionar [**E-mail me Serato newsletters**], as newsletters com as informações mais recentes sobre os produtos da Serato serão enviadas pela Serato.
  — Após o registo da conta de utilizador estar concluída, receberá um e-mail no endereço de e-mail introduzido. Verifique o conteúdo do e-mail enviado por "Serato.com".
- Certifique-se de que não se esquece do endereço de e-mail e da palavra-passe especificados ao efectuar o registo de utilizador. Serão necessários para actualizar o software.
- As informações pessoais introduzidas ao registar uma nova conta de utilizador podem ser recolhidas, processadas e utilizadas com base na política de privacidade que se encontra no site Web da Serato.

9 Clique na hiperligação na mensagem de e-mail enviada a partir de "Serato.com".
Isto leva-o para a página de transferência do Serato DJ. Avance para o passo 11.

10 Início de sessão.
Introduza o endereço de e-mail e a palavra-passe registados para iniciar a sessão em "Serato.com".

11 Transferir o software Serato DJ a partir da página de transferência.
Descomprima o ficheiro transferido e, em seguida, clique duas vezes no ficheiro descomprimido para executar o programa de instalação.

12 Leia atentamente os termos do contrato de concessão de licença e, se concordar, seleccione [I agree to the license terms and conditions], e, em seguida, clique em [Install].

- Se não concordar com o conteúdo do contrato de utilização, clique em [**Close**] para cancelar a instalação.

A instalação é iniciada.

O mensagem de instalação com sucesso é apresentada após a instalação ser concluída.

13 Clique em [Close] para sair do programa de instalação do Serato DJ.

Procedimento de instalação (Mac OS X)

Não ligue esta unidade e o computador até a instalação estar concluída.

- Se estiverem a ser executados outros programas no computador, encerre-os.

1 Introduza o CD-ROM do na unidade óptica do computador.
O menu do CD-ROM é exibido.
- Se o menu do CD-ROM não for apresentado no ecrã quando o CD-ROM é inserido, abra a unidade óptica através do Finder e, em seguida, clique duas vezes no ícone [**CD_menu.app**].

2 Seleccione [Transferir o software Serato DJ.] no menu do CD-ROM e, em seguida, clique em [Iniciar].

3 "É necessário acesso à Internet para aceder ao site. Ligar à Internet?" é apresentado. Clique em [Sim].
O browser Web é executado e o site de suporte da Pioneer DJ é exibido.

4 Clique em [Software Info] em [DDJ-SR] no site de suporte da Pioneer DJ.

5 Clique na hiperligação para a página de transferência do Serato DJ.
A página de transferência do Serato DJ é exibida.

6 Inicie a sessão com a conta de utilizador do "Serato.com".
- Se já tiver registado uma conta de utilizador no "Serato.com", avance para o passo 8.
- Se não tiver completado o registo da sua conta de utilizador, faça-o seguindo o procedimento abaixo.
  — Seguindo as instruções no ecrã, introduza o seu endereço de e-mail e a palavra-passe que pretende definir e, em seguida, seleccione a região onde reside.
  — Se seleccionar [**E-mail me Serato newsletters**], as newsletters com as informações mais recentes sobre os produtos da Serato serão enviadas pela Serato.
  — Após o registo da conta de utilizador estar concluída, receberá um e-mail no endereço de e-mail introduzido. Verifique o conteúdo do e-mail enviado por "Serato.com".
- Certifique-se de que não se esquece do endereço de e-mail e da palavra-passe especificados ao efectuar o registo de utilizador. Serão necessários para actualizar o software.
- As informações pessoais introduzidas ao registar uma nova conta de utilizador podem ser recolhidas, processadas e utilizadas com base na política de privacidade que se encontra no site Web da Serato.

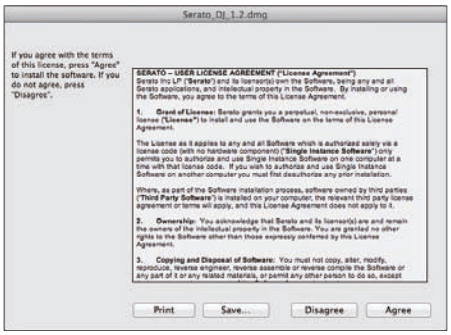
7 Clique na hiperligação na mensagem de e-mail enviada a partir de "Serato.com".
Isto leva-o para a página de transferência do Serato DJ. Avance para o passo 9.

8 Início de sessão.
Introduza o endereço de e-mail e a palavra-passe registados para iniciar a sessão em "Serato.com".

9 Transferir o software Serato DJ a partir da página de transferência.

Descomprima o ficheiro transferido e, em seguida, clique duas vezes no ficheiro descomprimido para executar o programa de instalação.

10 Leia atentamente os termos do contrato de licenciamento e, caso concorde, clique em [Agree].


Serato_DJ_1.2.dmg
If you agree with the terms of this license, press "Agree" to install the software. If you do not agree, press "Disagree".
SERATO – USER LICENSE AGREEMENT ("License Agreement")
Print
Save...
Disagree
Agree

- Se não concordar com o conteúdo do contrato de utilização, clique em [**Disagree**] para cancelar a instalação.

11 Se o seguinte ecrã for apresentado, arraste e largue o ícone [Serato DJ] sobre o ícone de pastas [Applications].

Acerca do software controlador e do software utilitário das definições

Esta unidade funciona como um dispositivo de áudio em conformidade com as normas ASIO.

Utilizar o software utilitário das definições

Esta função apenas pode ser utilizada pelos utilizadores do sistema operativo Windows.

❖ Iniciar o software do utilitário de definições

Clique no menu [Iniciar] do Windows >[Todos os Programas]>[Pioneer]>[DDJ_SR]>[Utilitário de ajuste ASIO do DDJ_SR].

❖ Ajustar o tamanho da memória intermédia

Tal como a definição do tamanho da memória intermédia no software Serato DJ, diminuir o valor da definição [**Kernel Buffers**] diminui o atraso de transferência (latência) dos dados de áudio, enquanto aumentar o valor reduz a tendência de quebras dos dados de áudio (quebras no som).

A definição em [**USB BUFFER SIZE (LATENCY)**] no menu [**SETUP**] do software Serato DJ tem prioridade sobre o tamanho da memória intermédia. (A definição padrão é de 512 amostras/10 ms.)

- Para obter mais informações sobre efectuar as definições no software de DJ, consulte o manual do software Serato DJ.
- Se o número [**Dimensão da memória tampão**] ou [**Kernel Buffers**] for aumentado, as quebras nos dados (quebras de som), etc. ocorrem menos facilmente, mas o tempo de atraso devido a atrasos de transmissão nos dados de áudio (latência) aumenta.

❖ Se ocorrerem interrupções de som com a definição padrão

1 Inicie o [Utilitário de ajuste ASIO do DDJ_SR] e mude [Kernel Buffers] para [4].

2 Defina [USB BUFFER SIZE (LATENCY)] no software Serato DJ para o tamanho mínimo da memória intermédia no qual não ocorrer interrupções de som.

❖ Se não ocorrerem interrupções de som com a definição padrão

1 Defina [USB BUFFER SIZE (LATENCY)] no software Serato DJ para o tamanho mínimo da memória intermédia no qual não ocorrer interrupções de som.

2 Inicie o [Utilitário de ajuste ASIO do DDJ_SR], altere [Kernel Buffers] para [2] e verifique se não ocorrem interrupções no som.

3 Se não ocorrerem interrupções no som, defina [USB BUFFER SIZE (LATENCY)] no software Serato DJ para o tamanho mínimo da memória intermédia no qual não ocorrem interrupções no som. Se ocorrerem interrupções no som, altere [Kernel Buffers] em [Utilitário de ajuste ASIO do DDJ_SR] para [3].

Verificar a versão do software controlador

Clique no menu [Iniciar] do Windows >[Todos os Programas]>[Pioneer]>[DDJ_SR]>[Utilitário mostrador de versão DDJ_SR].

- Pode verificar a versão do firmware desta unidade no ecrã.
- A versão do firmware não é exibida quando esta unidade não está ligada ao computador ou quando esta unidade e o computador não estão a comunicar correctamente.

Ligações e nome das peças

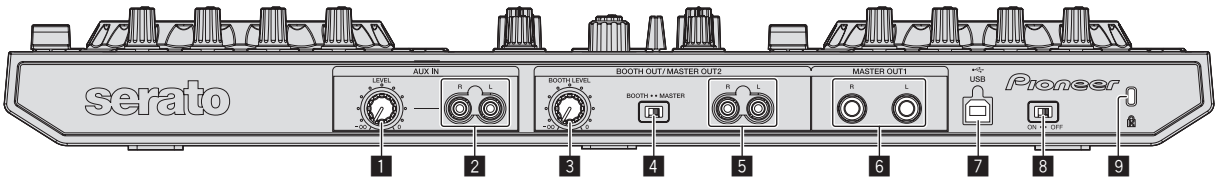
Ligações

Certifique-se de que a alimentação está desligada quando ligar o equipamento e mudar as ligações.
Certifique-se de que utiliza o cabo USB incluído com este produto.
Consulte as instruções de funcionamento do componente a ligar.
Com esta unidade, a alimentação é fornecida através de alimentação de barramento USB. A unidade pode ser utilizada ligando-a a um computador através do cabo USB.

- Ligue o computador ao qual esta unidade irá ser ligada utilizando uma fonte de alimentação CA.
- Não pode ser utilizado um hub USB.
- Em casos como os apresentados a seguir, a alimentação pode ser insuficiente e esta unidade pode não funcionar com alimentação de barramento USB.
  - — Quando a capacidade de fornecimento da alimentação USB do computador é insuficiente.
  - — Quando outros dispositivos USB estão ligados ao computador.
  - — Quando estiverem ligados auscultadores com uma impedância inferior a 32 Ω.
  - — Quando estiverem ligados em simultâneo auscultadores à tomada de auscultadores estéreo e à mini tomada de auscultadores estéreo.
  - — Quando estiver ligada uma tomada mono ao terminal [**HEADPHONES**].

Nome das peças

❖ Painel posterior



1 Controlo AUX IN LEVEL
Ajusta a entrada do nível de áudio para os terminais [**AUX IN**].

2 Terminal AUX IN
Ligue ao terminal de saída de um dispositivo externo (amostrador, dispositivo de áudio portátil, etc.)

3 Controlo BOOTH LEVEL
Ajusta o nível da saída dos sinais de áudio do terminal [**BOOTH**].

4 Interruptor selector BOOTH/MASTER
Alterna entre emitir o som dos terminais [**BOOTH OUT/MASTER OUT 2**] para monitorização da cabine e emissão do canal principal. Quando definido para o lado [**BOOTH**], o som do canal principal é emitido dos terminais [**BOOTH OUT/MASTER OUT 2**], independentemente do nível de áudio definido para o canal principal. O nível do volume pode ser ajustado com o controlo [**BOOTH LEVEL**].

- O som pode será distorcido se o nível do volume estiver definido alto demais.

5 Terminais BOOTH OUT/MASTER OUT 2
Ligue a um amplificador alimentado ou monitor da cabine, etc.

- Compatível com saídas não balanceada do tipo ficha com pinos RCA.

6 Terminais MASTER OUT 1
Ligue os altifalantes alimentados, etc, aqui.

- Compatível com saída balanceada ou não balanceada para um conector TRS.

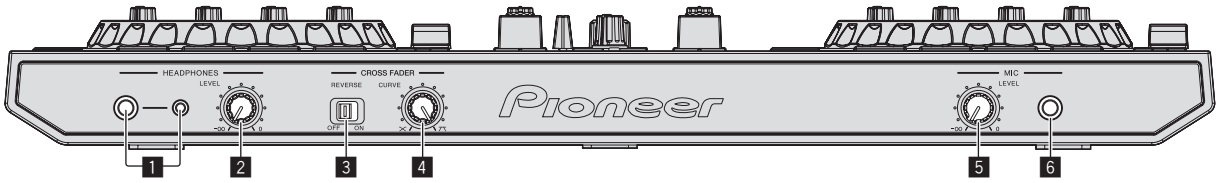
7 Terminal USB
Ligue a um computador.

- Ligue directamente esta unidade ao computador utilizando o cabo USB incluído.
- Não pode ser utilizado um hub USB.

8 Interruptor ON/OFF
Liga ou desliga a alimentação desta unidade.

9 Ranhura de segurança Kensington

❖ Painel frontal



1 Tomadas HEADPHONES

Ligue aqui os auscultadores.

Podem ser utilizadas fichas de auscultadores estéreo (Ø 6,3 mm) e mini fichas de auscultadores estéreo (Ø 3,5 mm).

- Existem duas tomadas de entrada, uma tomada para auscultadores estéreo e uma mini tomada para auscultadores, mas não utilize ambas em simultâneo. Se forem utilizadas ambas em simultâneo, quando uma for desligada e/ou ligada, o volume da outra pode aumentar ou diminuir subitamente.

2 Controlo HEADPHONES LEVEL

Ajusta a saída do nível de áudio do terminal [**HEADPHONES**].

3 Interruptor CROSS FADER REVERSE

Alterna o crossfader para a esquerda/direita.

- [**ON**]: O lado esquerdo do crossfader é para o deck [**2**], o lado direito é para o deck [**1**].
- [**OFF**]: O lado esquerdo do crossfader é para o deck [**1**], o lado direito é para o deck [**2**].

4 Controlo CROSS FADER CURVE

Alterna as características da curva do crossfader.

- Quando mais o controlo é rodado para a direita, mais acentuadamente a curva sobe.
- Quando mais o controlo é rodado para a esquerda, mais gradualmente a curva sobe.

5 Controlo MIC LEVEL

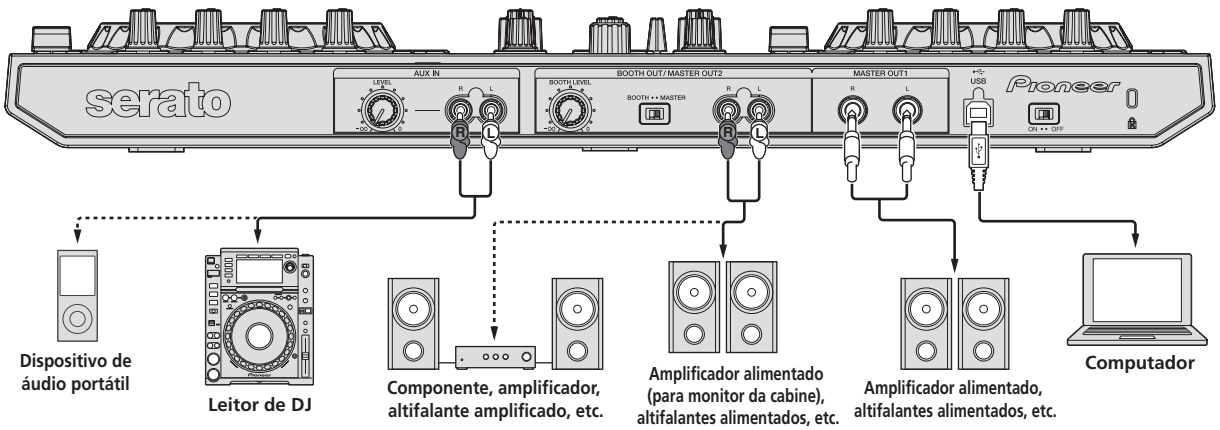
Ajusta a entrada do nível de áudio para o terminal [**MIC**].

6 Tomada MIC

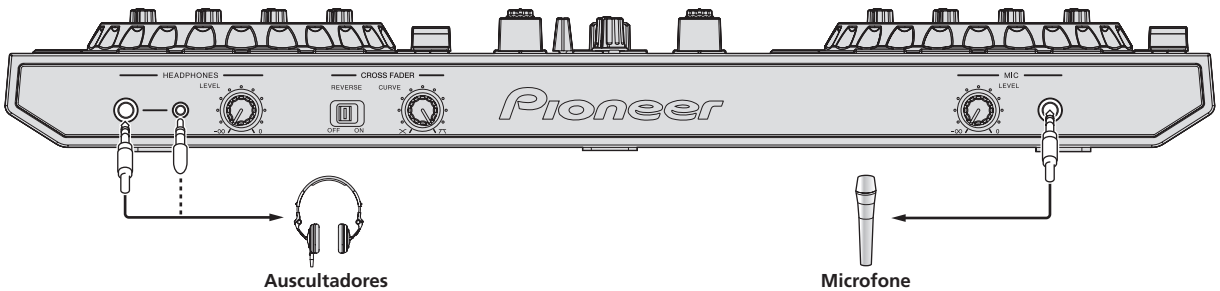
Permite ligar um microfone aqui.

Ligar os terminais de entrada/saída

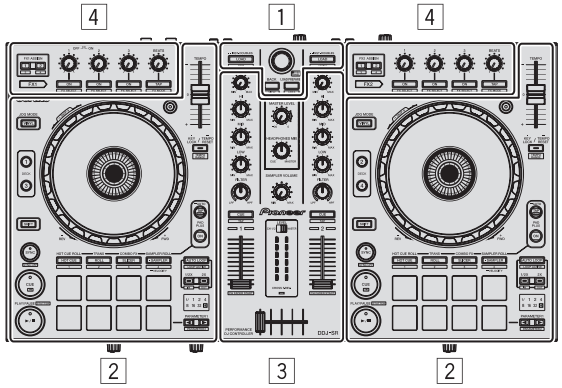
❖ Painel posterior



❖ Painel frontal



Nomes de peças e funções



1 **Secção do browser**

2 **Secção do deck**

3 **Secção do misturador**

4 **Secção de efeitos**

Acerca dos valores de definição dos controlos

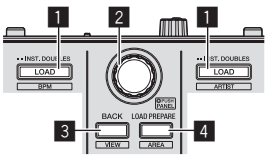
Os valores de definição dos controlos, etc., abaixo indicados são controlados individualmente para os respectivos decks no software Serato DJ.

- Controlo **TRIM**
- Controlos **EQ** (**HI**, **MID**, **LOW**)
- Controlo **FILTER**
- Fader dos canais
- Deslizador **TEMPO**

Se os valores controlados pelo Serato DJ quando os decks são alternados diferirem das posições dos controlos, faders, etc., desta unidade, os controlos, faders, etc., têm de ser colocados nas posições que correspondem aos valores controlados pelo Serato DJ para poderem funcionar.

- As predefinições dos decks 3 e 4 no Serato DJ são a posição central para os controlos [**TRIM**], controlos [**EQ** (**HI**, **MID** e **LOW**)] e controlos [**FILTER**], ±0,0% para os deslizadores [**TEMPO**], e a posição mais frontal para os faders dos canais.

Secção do browser



1 Botão LOAD

Premir:
As faixas seleccionadas são carregadas para os respectivos decks.

- Quando o botão [**LOAD**] é pressionado duas vezes, as faixas carregadas no deck seleccionado no lado oposto são carregadas para o deck cujo botão [**LOAD**] foi pressionado. Quando isto é efectuado enquanto uma faixa está em reprodução, a faixa é reproduzida a partir da mesma posição. (Duplo Instantâneo)

[**SHIFT**] + premir:
A lista de faixas da biblioteca é ordenada quando um dos botões [**LOAD**] é premido.

LOAD BPM : Ordena por BPM.

LOAD ARTIST : Ordena por artista.

2 Selector rotativo

Rodar:
O cursor na biblioteca ou no painel [**CRATES**] desloca-se para cima e para baixo.

Premir:
O cursor desloca-se entre o painel [**CRATES**] e a biblioteca sempre que o selector rotativo é premido.
O cursor no painel [**Files**] desloca-se para uma camada inferior.
O cursor no painel [**Browse**] desloca-se para a próxima categoria.

3 Botão BACK (VIEW)

Premir:
O cursor desloca-se entre o painel [**CRATES**] e a biblioteca sempre que o botão é premido.

[**SHIFT**] + premir:
Alterna para a disposição Serato DJ.

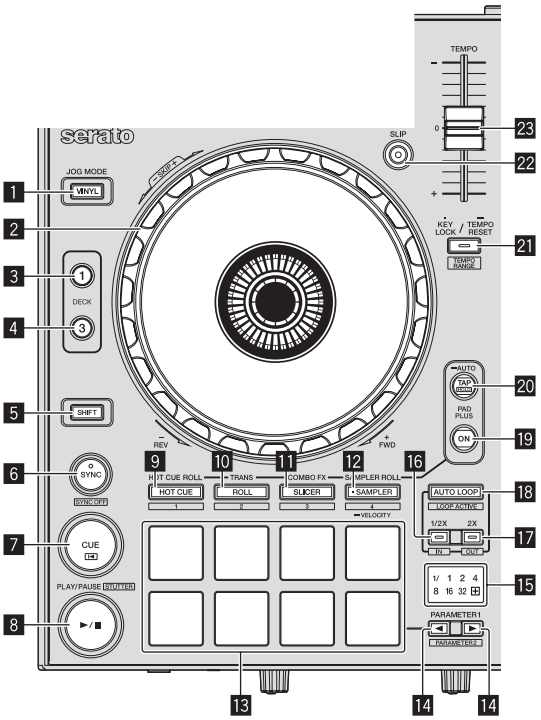
4 Botão LOAD PREPARE (AREA)

Premir:
Carrega faixas para o painel [**Prepare**].

[**SHIFT**] + premir:
Selecciona e abre o painel [**Files**], o painel [**Browse**], o painel [**Prepare**] ou o painel [**History**].

Secção do deck

Esta secção é utilizada para controlar os quatro decks. Os botões e controlos para operar os decks 1 e 3 estão localizados no lado esquerdo do controlador e os utilizados para operar os decks 2 e 4 estão localizados no lado direito do controlador.



1 Botão VINYL

Isto liga/desliga o modo vinil.

2 Jog dial

Deslocar para cima:
Quando o modo vinil está ligado, é possível efectuar a operação de scratch.
Quando o modo vinil está desligado, é possível efectuar a operação de largura de pitch (ajuste da velocidade de reprodução).

Deslocar para a secção exterior:
É possível efectuar a operação de largura de pitch (ajuste da velocidade de reprodução).
[**SHIFT**] + Deslocar para cima:
A posição de reprodução salta em sincronização com a batida. (Modo de salto)

- O modo de salto não pode ser utilizado com faixas para as quais não existe uma grelha de batida definida. Para obter mais informações sobre como definir grelhas de batida, consulte o manual do software Serato DJ.
- Para utilizar o modo de salto, [**SYNC PREFERENCE**] no menu Serato DJ [**SETUP**] deve ser alternado para [**Smart sync**].

3 Botão DECK 1

O deck no lado direito tem um botão [**DECK 2**].
Alterna o deck a ser controlado.

4 Botão DECK 3

O deck no lado direito tem um botão [**DECK 4**].
Alterna o deck a ser controlado.

5 Botão SHIFT

Quando é premido outro botão enquanto está a premir o botão [**SHIFT**], é evocada uma função diferente.

6 Botão SYNC

Premir:
Os tempos (pitches) e grelhas de batida de faixas em vários decks podem ser sincronizados automaticamente.

[**SHIFT**] + premir:
Cancela o modo de sincronização.

7 Botão CUE

Premir:
É utilizado para definir, reproduzir e evocar cue points temporários.

- Quando o botão [**CUE**] é premido durante uma pausa, é definido o cue point temporário.
- Quando o botão [**CUE**] é premido durante a reprodução, a faixa regressa ao cue point temporário e é colocada em pausa. (Cue anterior)
- Quando o botão [**CUE**] é premido e mantido premido após a faixa regressar ao cue point temporário, a reprodução continua desde que o botão esteja premido. (Amostrador de cue)
- Quando o botão [**PLAY/PAUSE ►/II**] é premido durante a amostragem de cue, a reprodução continua a partir desse ponto.

[**SHIFT**] + premir:
Carrega a faixa anterior na lista de faixas. (Faixa anterior)

- Se a posição de reprodução actual não for o início de uma faixa, a faixa regressa ao início.

8 Botão PLAY/PAUSE ►/II

Premir:
Utilize para reproduzir/colocar em pausa faixas.

[**SHIFT**] + premir:
A faixa regressa ao cue point temporário e a reprodução continua a partir daí. (Interrupção)

9 Botão de modo HOT CUE

Premir:
Define o modo hot cue.

[**SHIFT**] + premir:
Isto será utilizado com futuras melhorias das funções do software Serato DJ.

- Para obter uma lista com as melhorias das funções, consulte o site de suporte da Pioneer DJ.
  http://pioneerdj.com/support/

10 Botão de modo ROLL

Premir:
Define o modo de translação.

[**SHIFT**] + premir:
Isto será utilizado com futuras melhorias das funções do software Serato DJ.

- Para obter uma lista com as melhorias das funções, consulte o site de suporte da Pioneer DJ.
  http://pioneerdj.com/support/

11 Botão de modo SLICER

Premir:
Define o modo do divisor.

- O modo alterna entre o modo do divisor 1 e o modo do divisor 2 sempre que o botão é premido.
- Para cancelar o modo do divisor, prima o botão do modo [**ROLL**], modo [**SAMPLER**] ou modo [**HOT CUE**].

[**SHIFT**] + premir:
Isto será utilizado com futuras melhorias das funções do software Serato DJ.

- Para obter uma lista com as melhorias das funções, consulte o site de suporte da Pioneer DJ.
  http://pioneerdj.com/support/

12 Botão de modo SAMPLER

Premir:
Define o modo do amostrador.

Prima durante mais de 1 segundo:
Liga e desliga o modo de velocidade do amostrador.
➲ *Utilizar o modo de velocidade do amostrador* (pág. 26)

[**SHIFT**] + premir:
Isto será utilizado com futuras melhorias das funções do software Serato DJ.

- Para obter uma lista com as melhorias das funções, consulte o site de suporte da Pioneer DJ.
  http://pioneerdj.com/support/

13 Painel táctil de actuações

Podem ser realizadas várias actuações utilizando os painéis tácteis.
➲ *Utilizar os painéis tácteis de actuações* (pág. 18)

14 Botão PARAMETER◄, Botão PARAMETER►

Definem os vários parâmetros para quando utilizar os painéis tácteis de actuações.
➲ *Utilizar os painéis tácteis de actuações* (pág. 18)

15 Indicador de batidas

Indica as batidas cuja função é operada no modo Painel Táctil Plus, as batidas de loop automático, etc.
O indicador "**+**" acende-se quando o modo Painel Táctil Plus está activado.
➲ *Ler o indicador de batidas* (pág. 12)

16 Botão 1/2X (IN)

Premir:
Seleccione a batida de loop automático.
Durante a reprodução de loop, a duração da reprodução de loop é dividida a meio sempre que este botão é premido.

[**SHIFT**] + premir:
Ponto de Entrada de Loop está definido.

17 Botão 2X (OUT)

Premir:
Seleccione a batida de loop automático.
Durante a reprodução de loop, a duração da reprodução de loop é duplicada sempre que este botão é premido.

[**SHIFT**] + premir:
O ponto de saída de loop é definido e a reprodução do loop inicia.

18 Botão AUTO LOOP

Premir:
Liga e desliga o modo de loop automático.
- Durante a reprodução de loop, esta operação cancela o loop.

[**SHIFT**] + premir:
Alterna o loop entre activo e não activo. (Loop activo)
- Mesmo se o loop estiver activo, se não existir posição de reprodução nesse loop, a reprodução de loop não é efectuada.
- Quando a posição de reprodução entra no loop activo, a reprodução de loop inicia.
- Durante a reprodução de loop, esta operação cancela o loop.

19 Botão PAD PLUS ON

Premir:
Liga e desliga o modo de Painel Táctil Plus.
➲ *Utilizar o modo Painel Táctil Plus* (pág.24)

20 Botão PAD PLUS TAP

Premir:
As batidas para as quais as várias funções do modo de operação do Painel Táctil Plus podem ser definidas manualmente.
Quando tocado três ou mais vezes, a batida é calculada a partir do intervalo no qual tocou no botão e essa batida foi definida.
➲ *Alternar o modo de tempo do modo Painel Táctil Plus* (pág. 26)

[**SHIFT**] + premir:
Liga a função de manutenção do modo de Painel Táctil Plus.
➲ *Utilizar a função de manutenção* (pág. 26)

21 Botão KEY LOCK

Premir:
Liga e desliga a função de bloqueio das teclas.
Quando a função de bloqueio das teclas está activada, a tecla não é alterada mesmo quando a velocidade de reprodução é alterada através do deslizador [**TEMPO**].
- O som é processado digitalmente, pelo que a qualidade do som diminui.

[**SHIFT**] + premir:
A amplitude de variação do deslizador [**TEMPO**] alterna sempre que o botão é premido.

[±8%] → [±16%] → [±50%]

Prima durante mais de 1 segundo:
Define o tempo (BPM) da faixa actualmente em reprodução de volta para o seu tempo original.

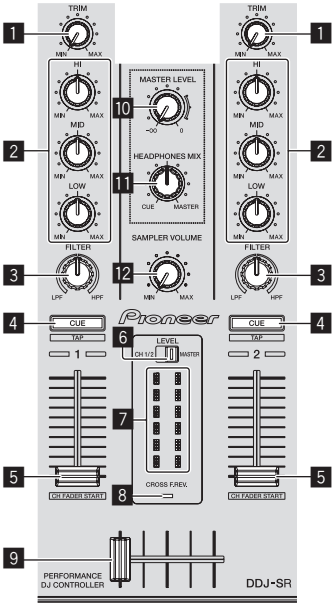
22 Botão SLIP

Liga e desliga o modo "slip".
➲ *Utilizar o modo slip* (pág. 19)

23 Deslizador TEMPO

Utilize para ajustar a velocidade de reprodução da faixa.

Secção do misturador



1 Controlo TRIM

Ajusta o ganho de saída do canal individual.

2 Controlos EQ (HI, MID, LOW)

Aumenta ou corta frequências para os diferentes canais.

3 Controlo FILTER

Aplica o efeito de filtro para o respectivo canal.
O som original é emitido quando o controlo está na posição central.

Rodar para a esquerda: Diminui gradualmente a frequência de corte do filtro de passagem baixa.
Rodar para a direita: Aumenta gradualmente a frequência de corte do filtro de passagem alta.

4 Botão CUE/TAP dos auscultadores

Premir:
O som dos canais para os quais o botão [**CUE**] dos auscultadores foi pressionado é emitido para os auscultadores.
- Quando o botão [**CUE**] dos auscultadores é premido novamente, a monitorização é cancelada.

[**SHIFT**] + premir:
O tempo da faixa pode ser definido tocando no botão. (Função tocar)
- Quando a função de toque é utilizada, a exibição da secção do deck no ecrã do computador alterna para a exibição [**Beatgrid Editor**]. Para fazer regressar a exibição da secção do deck à forma como estava previamente, clique em [**Edit Grid**] no ecrã do computador.
- Para utilizar a função tocar, [**SYNC PREFERENCE**] no menu Serato DJ [**SETUP**] deve ser alternado para [**Smart sync**].

5 Fader dos canais

Deslocar:
Ajusta o nível de saída de sinais de áudio em cada canal.

[**SHIFT**] + deslocar:
Utilize a função de início do fader dos canais.
➲ *Utilizar a função de início do fader dos canais* (pág. 22)

6 Interruptor indicador do nível

Selecciona se o indicador do nível exibe os níveis dos respectivos canais ou o nível de saída principal.

7 Indicador do nível

Exibe os níveis dos respectivos canais ou o nível de saída principal.

8 Indicador CROSS F. REV.
Acende-se quando o interruptor [**CROSS FADER REVERSE**] está definido para o lado [**ON**].

9 Crossfader
Alterna entre a saída de áudio dos decks esquerdo e direito.

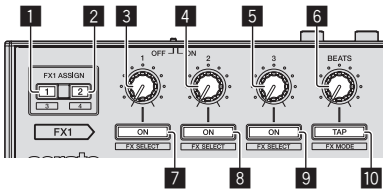
10 Controlo MASTER LEVEL
Ajusta a saída do nível de som principal.

11 Controlo HEADPHONES MIX
Ajusta o balanço do volume do monitor entre o som dos canais para os quais o botão [**CUE**] dos auscultadores é premido e o som do canal principal.

12 Controlo SAMPLER VOLUME
Ajusta o nível de som geral do amostrador.

Secção de efeitos

Esta secção é utilizada para controlar as duas unidades de efeitos (FX1 e FX2). Os controlos e botões para operar a unidade FX1 estão localizados no lado esquerdo do controlador e os utilizados para operar a unidade FX2 estão localizados no lado direito do controlador. Os canais aos quais o efeito se destina a ser aplicado são definidos utilizando os botões de atribuição de efeitos.



1 Botões FX ASSIGN 1
Liga e desliga a unidade de efeitos FX1 para o respectivo canal.

2 Botões FX ASSIGN 2
Liga e desliga a unidade de efeitos FX2 para o respectivo canal.

3 Controlo do parâmetro de efeitos 1
Ajusta o parâmetro 1 do efeito.

4 Controlo do parâmetro de efeitos 2
Ajusta o parâmetro 2 do efeito.

5 Controlo do parâmetro de efeitos 3
Ajusta o parâmetro 3 do efeito.

6 Controlo FX BEATS
Ajusta o tempo do efeito.

7 Botão do parâmetro de efeitos 1
Premir:
Liga ou desliga o efeito ou alterna o parâmetro 1.

[**SHIFT**] + premir:
Alterna o tipo de efeito.

8 Botão do parâmetro de efeitos 2
Premir:
Liga ou desliga o efeito ou alterna o parâmetro 2.

[**SHIFT**] + premir:
Alterna o tipo de efeito.

9 Botão do parâmetro de efeitos 3
Premir:
Liga ou desliga o efeito ou alterna o parâmetro 3.

[**SHIFT**] + premir:
Alterna o tipo de efeito.

10 Botão TAP (FX MODE)
Premir:
As BPM utilizadas como o valor base para o efeito são calculadas através do intervalo no qual o botão é tocado com um dedo.
Quando o botão é premido e mantido premido, o tempo do efeito é reposto.

[**SHIFT**] + premir:
Alterna o modo do efeito.
➲ *Utilizar efeitos* (pág. 20)

❖ Para monitorizar os sons do efeito

Quando o controlo [**HEADPHONES MIX**] está virado para o lado [**CUE**], os sons do efeito do software Serato DJ não são emitidos para som dos canais cujo botão [**CUE**] dos auscultadores se encontra premido. Se quiser monitorizar os sons do efeito do software Serato DJ, rode o controlo [**HEADPHONES MIX**] para o lado [**MASTER**] e monitorize os sons do efeito no som da saída principal.

Ler o indicador de batidas

A batida definida com a função de loop automático e a batida definida no modo Painel Táctil Plus são indicadas pelo indicador de batidas. No modo de translação de hot cue, por exemplo, o indicador de batidas exibe o número de batidas que são repetidas.
Para obter mais informações, consulte *Utilizar o modo Painel Táctil Plus* na página 24.

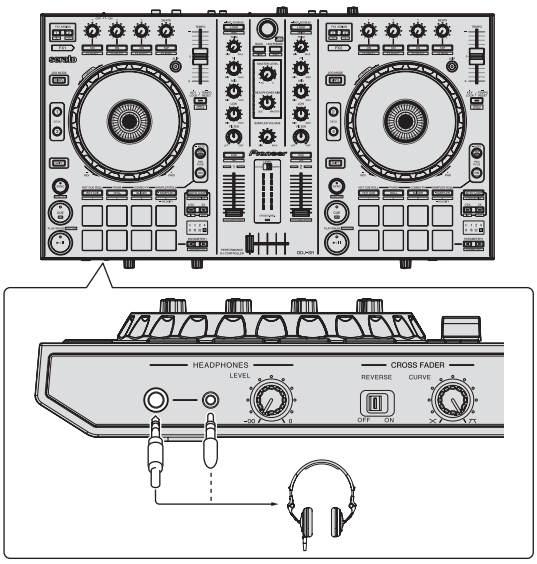
Indicador	Número de batidas	Indicador	Número de batidas
1/32	1/32 batida	1	1 batida
1/16	1/16 batida	2	2 batidas
1/8	1/8 batida	4	4 batidas
1/4	1/4 batida	8	8 batidas
1/2	1/2 batida		

- Quando 1/3 batida é seleccionado com a função Painel Táctil Trans, isso não é indicado no indicador de batidas.

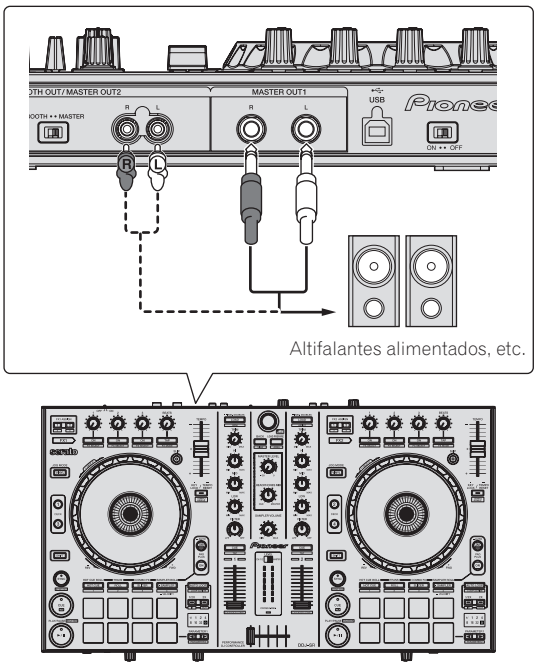
Funcionamento básico

Ligações

1 Ligue auscultadores a um dos terminais [HEADPHONES].

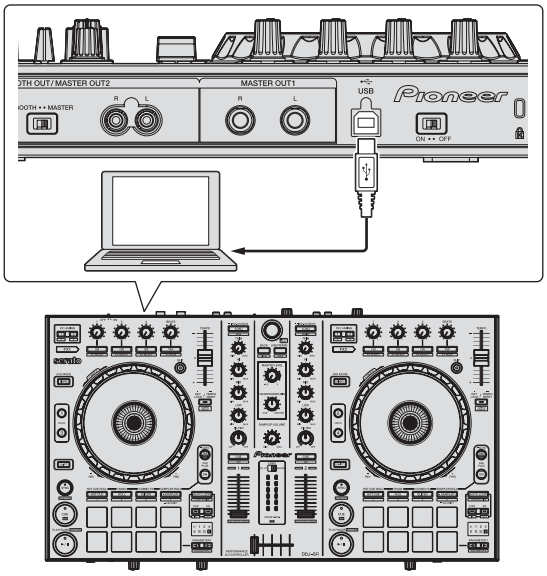


2 Ligue altifalantes alimentados, um amplificador alimentado, componentes, etc., aos terminais [MASTER OUT 1] ou [BOOTH OUT/MASTER OUT 2].



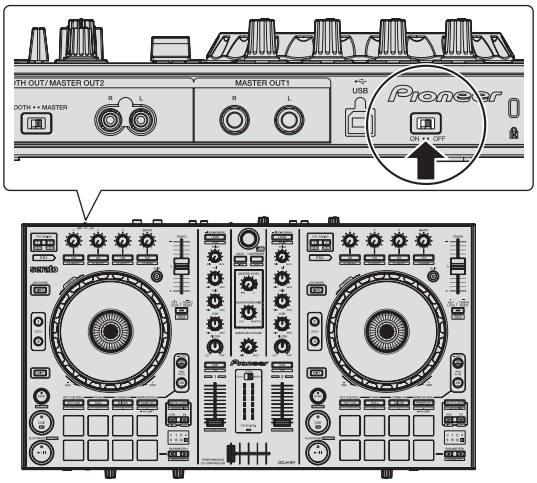
- Para obter mais informações sobre as ligações dos terminais de entrada/saída, consulte *Ligações* (pág. 7).

3 Ligue esta unidade ao computador utilizando um cabo USB.



4 Ligue o computador.

5 Alterne o interruptor [ON/OFF] no painel posterior desta unidade para o lado [ON] para ligar a alimentação desta unidade.



Ligue a alimentação desta unidade.

- Para utilizadores do Windows
  A mensagem [**A instalar software de controlador de dispositivo**] pode aparecer quando esta unidade for ligada ao computador pela primeira vez ou quando for ligada a uma porta USB diferente no computador. Espere até que a mensagem [**O dispositivo está pronto a ser utilizado**] seja apresentada.

6 Ligue a alimentação dos dispositivos ligados aos terminais de saída (altifalantes alimentados, amplificador alimentado, componentes, etc.).

- Quando um microfone, leitor de DJ ou outro dispositivo externo for ligado aos terminais de entrada, a alimentação desse dispositivo também é ligada.

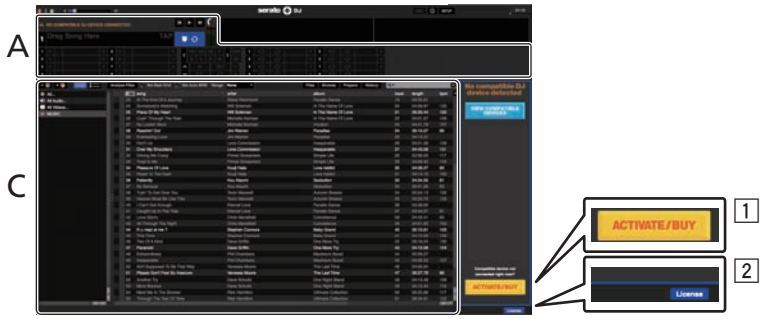
Iniciar o sistema

Iniciar o Serato DJ

Para o Windows
No menu [**Iniciar**] do Windows, clique no ícone [**Serato DJ**] em [**Todos os Programas**] > [**Serato**] > [**Serato DJ**].

Para Mac OS X
No Finder, abra a pasta [**Aplicação**] e, em seguida, clique no ícone [**Serato DJ**].

Ecrã do computador imediatamente após o software Serato DJ ser executado



1 O ícone [**ACTIVATE/BUY**] pode surgir do lado direito do ecrã que aparece da primeira vez que se abre o Serato DJ, mas não é preciso activar ou comprar uma licença para quem utiliza o **DDJ-SR**.
2 Seleccione [**DO NOT SHOW AGAIN**] no canto inferior direito do ecrã e depois clique em [**License**] e continue a utilizar o Serato DJ.

Para utilizar a grelha de batida
Com o Serato DJ, a opção [**SYNC PREFERENCE**] está predefinida como [**Simple sync**], mas é preciso alterar a predefinição para [**Smart sync**] para que seja possível utilizar a grelha de batida.
SETUP—**DJ Preference**—**SYNC PREFERENCE**
Para instruções sobre como visualizar o ecrã de definições e detalhes na grelha de batida, consulte o manual do Serato DJ.

Ecrã do computador quando uma faixa está carregada no software Serato DJ
Clique em [**Library**] na parte superior esquerda do ecrã do computador e, em seguida, seleccione [**Vertical**] ou [**Horizontal**] no menu pendente para alternar para o ecrã Serato DJ.

A Secção do deck
As informações sobre a faixa (o nome da faixa carregada, nome do artista, BPM, etc.), a forma de onda geral e outras informações são exibidas aqui.

B Exibição da forma de onda
A forma de onda da faixa carregada é exibida aqui.

C Secção do browser
As caixas nas quais as faixas na biblioteca ou conjuntos de várias faixas estão armazenadas são exibidas aqui.
Este manual é composto principalmente por explicações de funções desta unidade como hardware. Para obter instruções detalhadas sobre o funcionamento do software Serato DJ, consulte o manual do software Serato DJ.

Importar faixas

A seguir é descrito o procedimento típico para importar faixas.

- Existem várias formas para importar faixas com o software Serato DJ. Para obter mais informações, consulte o manual do software Serato DJ.
- Se já estiver a utilizar o software de DJ Serato (Scratch Live, ITCH ou Serato DJ Intro) e já tiver criado bibliotecas de ficheiros, as bibliotecas de faixas que criou previamente podem ser utilizadas como tal.
- Se estiver a utilizar o Serato DJ Intro e já tiver criado bibliotecas de faixas, pode ser necessário reanalisar as faixas.

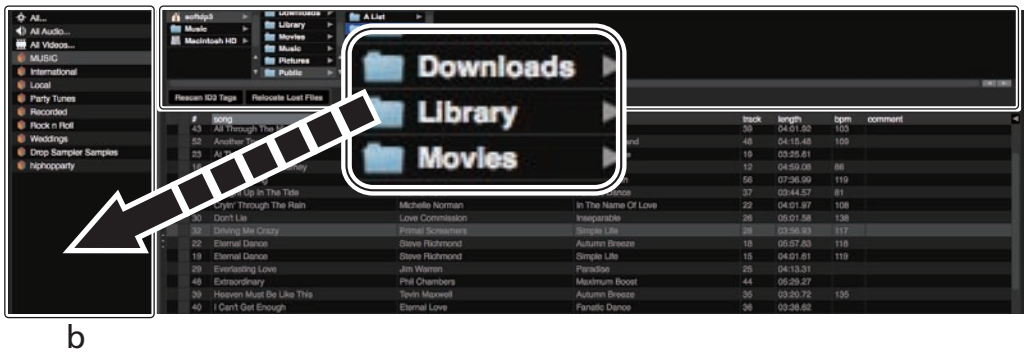
1 Clique na tecla [Files] no ecrã do software Serato DJ para abrir o painel [Files].

O conteúdo do computador ou periférico ligado ao computador é exibido no painel [**Files**].

2 Clique na pasta no painel [Files] que contém as faixas que pretende adicionar à biblioteca para seleccioná-la.

3 No ecrã do software Serato DJ, arraste e largue a pasta seleccionada para o painel de caixas.

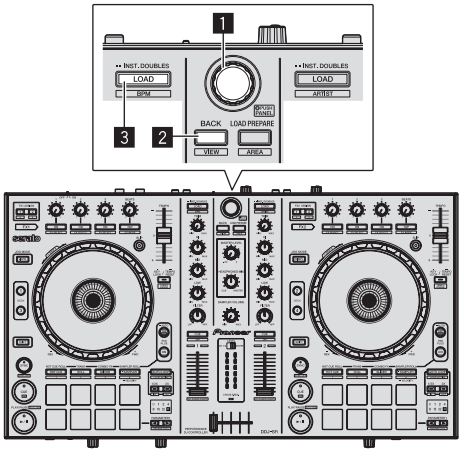
É criada uma caixa e as faixas são adicionadas à biblioteca.



a **Painel [Files]**
b **Painel de caixas**

Carregar faixas e reproduzi-las

A seguir é descrito o procedimento para carregar faixas para o deck [**1**] como exemplo.



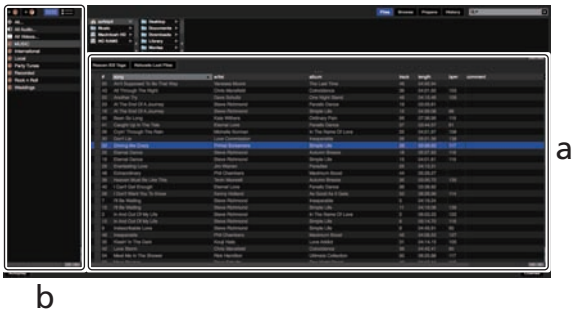
1 Selector rotativo

2 Botão BACK (VIEW)

3 Botão LOAD

1 Pressione o botão [BACK (VIEW)] desta unidade, mova o cursor para o painel das caixas no ecrã do computador e, em seguida, rode o selector rotativo para seleccionar a caixa, etc.

2 Prima o selector rotativo, mova o cursor para a biblioteca no ecrã do computador e, em seguida, rode o selector rotativo e seleccione a faixa.



a **Biblioteca**
b **Painel de caixas**

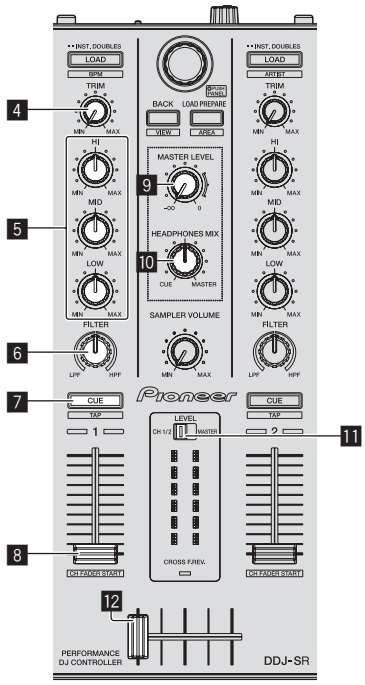
3 Prima o botão [LOAD] para carregar a faixa seleccionada no deck.

Reproduzir faixas e emitir o som

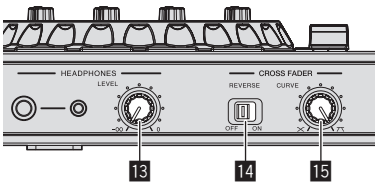
A seguir é descrito o procedimento para emitir o som do canal 1 como exemplo.

- Defina o volume dos dispositivos (amplificador alimentado, altifalantes alimentados, etc.) ligados aos terminais [**MASTER OUT 1**] e [**BOOTH OUT/MASTER OUT 2**] para um nível apropriado. Note que será emitido um som alto se o volume estiver demasiado elevado.

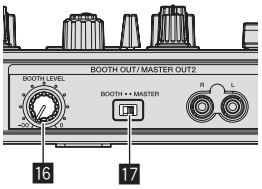
Secção do misturador



Painel frontal



Painel posterior



4 Controlo TRIM

5 Controlos EQ (HI, MID, LOW)

6 Controlo FILTER

7 Botão CUE/TAP dos auscultadores

8 Fader dos canais

9 Controlo MASTER LEVEL

10 Controlo HEADPHONES MIX

11 Interruptor indicador do nível

12 Crossfader

13 Controlo HEADPHONES LEVEL

14 Interruptor CROSS FADER REVERSE

15 Controlo CROSS FADER CURVE

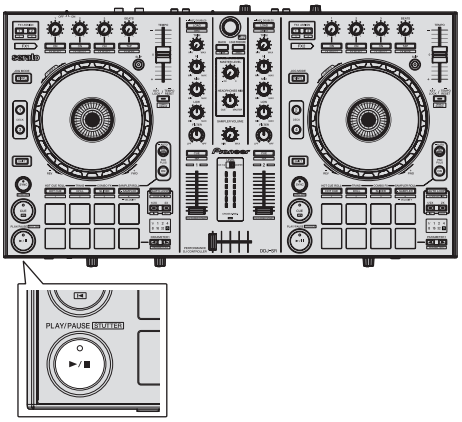
16 Controlo BOOTH LEVEL

17 Interruptor selector BOOTH/MASTER

1 Defina as posições dos controlos, etc., conforme apresentado abaixo.

Nome dos controlos, etc.	Posição
Controlo **MASTER LEVEL**	Rodado totalmente para a esquerda
Controlo **TRIM**	Rodado totalmente para a esquerda
Controlos **EQ** (**HI**, **MID**, **LOW**)	Centro
Controlo **FILTER**	Centro
Interruptor indicador do nível	Posição [**CH1/2**]
Fader dos canais	Movido para a frente
Interruptor **CROSS FADER REVERSE**	Posição [**OFF**]
Interruptor selector **BOOTH/MASTER**	Posição [**MASTER**]
Controlo **BOOTH LEVEL**	Rodado totalmente para a esquerda

2 Prima o botão [►/II] para reproduzir a faixa.



3 Afaste o fader dos canais de si.

4 Rode o controlo [TRIM].

Ajuste [**TRIM**] de modo a que o indicador cor-de-laranja no indicador de nível dos canais acende-se no nível de pico.

5 Rode o controlo [MASTER LEVEL] para ajustar o nível de áudio dos altifalantes.

Ajuste a saída do nível de som dos terminais [**MASTER OUT 1**] e [**BOOTH OUT/MASTER OUT 2**] para um nível apropriado.

- Quando o interruptor selector [**BOOTH/MASTER**] está colocado na posição [**BOOTH**], o controlo [**BOOTH LEVEL**] pode ser utilizado para ajustar apenas a saída do nível de áudio do terminal [**BOOTH OUT/MASTER OUT 2**] para um volume apropriado.

Monitorizar som com auscultadores

Defina as posições dos controlos, etc., conforme apresentado abaixo.

Nome dos controlos, etc.	Posição
Controlo **HEADPHONES MIX**	Centro
Controlo **HEADPHONES LEVEL**	Rodado totalmente para a esquerda

1 Prima o botão [CUE] dos auscultadores para o canal 1.

2 Rode o controlo [HEADPHONES LEVEL].
Ajuste a saída do nível de som dos auscultadores para um nível apropriado.

Nota
Esta unidade e o software Serato DJ incluem muitas funções para proporcionar actuações de DJ altamente personalizadas. Para obter mais informações sobre as respectivas funções, consulte as instruções de funcionamento e o manual do software Serato DJ.

- As instruções de funcionamento desta unidade podem ser transferidas a partir do site de suporte da Pioneer DJ. Para obter mais informações, consulte *Transferir a versão mais recente deste Manual de instruções* (pág. 33).
- O manual do software Serato DJ pode ser transferido a partir de Serato.com. Para obter mais informações, consulte *Transferir o manual do software Serato DJ* (pág. 33).

Encerrar o sistema

1 Encerre o Serato DJ.
Quando o software é encerrado, é exibida uma mensagem no ecrã do computador a confirmar que pretende encerrá-lo. Clique em [**Yes**] para encerrar.

2 Alterne o interruptor [ON/OFF] no painel posterior desta unidade para o lado [OFF] para desligar a alimentação desta unidade.

3 Desligue o cabo USB do computador.

Operação aplicada

As descrições a partir deste ponto referem-se a funções não descritas no manual do software Serato DJ que são especificamente para quando esta unidade e o Serato DJ são utilizados em conjunto.

Utilizar os painéis tácteis de actuações

Existem dois modos para os painéis tácteis de actuações do DDJ-SR.

Modo de painel táctil

Os painéis tácteis de actuações são utilizados para controlar as funções de hot cue, translação de loop, divisor e amostrador.
Estas funções são activadas utilizando os respectivos botões do modo do painel táctil (botão do modo [**HOT CUE**], botão do modo [**ROLL**], botão do modo [**SLICER**] e botão do modo [**SAMPLER**]).

Modo de Painel Táctil Plus

Controla as funções Translação de Hot Cue, Painel Táctil Trans, Combo FX e Translação do Amostrador.

- Para obter instruções sobre a operação no modo de Painel Táctil Plus, consulte *Utilizar o modo Painel Táctil Plus* (pág. 24).

Utilizar hot cues

Através desta função, a reprodução pode ser iniciada instantaneamente a partir da posição na qual o hot cue está definido.

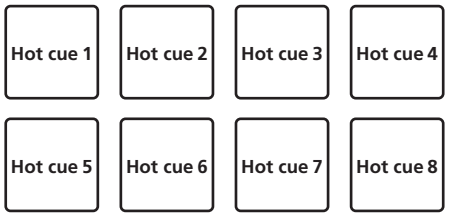
- Podem ser definidos e guardados até oito pontos hot cue por faixa.

1 Prima o botão do modo [HOT CUE].

O botão do modo [**HOT CUE**] acende-se e o modo hot cue é definido.

2 No modo de reprodução ou pausa, prima um painel táctil de actuações para definir o ponto hot cue.

Os pontos hot cue são atribuídos aos respectivos painéis tácteis de actuações conforme apresentado abaixo.



3 Prima o painel táctil de actuações no qual o ponto hot cue foi definido.

A reprodução inicia a partir do ponto hot cue.

- Os pontos hot cue definidos podem ser apagados premindo um painel táctil de actuações enquanto prime o botão [**SHIFT**].

Utilizar a função Translação de loop

Quando um painel táctil de actuações é premido, é definido um loop com o número de batidas atribuídas a esse painel táctil e a reprodução de loop continua mesmo retira o dedo do painel táctil.
Durante a reprodução de translação de loop, a reprodução normal com o ritmo original continua em segundo plano. Quando a reprodução de translação de loop é cancelada, a reprodução é retomada a partir da posição alcançada em segundo plano quando a reprodução de translação de loop do ponto foi cancelada.

1 Prima o botão do modo [ROLL].

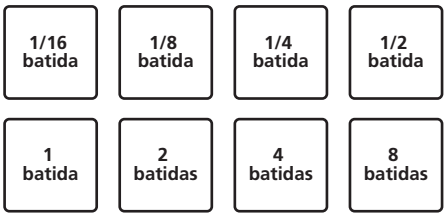
O botão do modo [**ROLL**] acende-se e o modo alterna para o modo de translação.

2 Prima o botão [PARAMETER◄] ou [PARAMETER►].

As batidas de translação de loop atribuídas aos painéis tácteis de actuações alternam sempre que um dos botões é premido.
Podem ser efectuadas as seguintes quatro definições:

① 4 batidas a partir de 1/32
② 8 batidas a partir de 1/16
③ 16 batidas a partir de 1/8
④ 32 batidas a partir de 1/4

Por exemplo, quando definida como “8 batidas de 1/16”, a definição do painel táctil é apresentada abaixo.



O intervalo de batidas definido para a translação de loop é exibido no ecrã do computador.

3 Prima e mantenha premido um dos painéis tácteis de actuações.

É reproduzido uma translação de loop com o número de batidas atribuídas ao painel táctil que foi premido. A reprodução continua em segundo plano durante a reprodução de translação de loop.

- O número da batidas da translação de loop actualmente em reprodução pode ser alterado premindo o botão [**1/2X (IN)**] ou [**2X (OUT)**] durante a reprodução de translação de loop.

4 Liberte o painel táctil de actuações.

A reprodução de translação de loop é cancelada e a reprodução é retomada a partir da posição alcançada em segundo plano.

Utilizar a função Divisor

O intervalo especificado é dividido em oito secções iguais e estas oito secções divididas são atribuídas aos respectivos painéis tácteis de actuações. Enquanto um dos oitos painéis tácteis de actuações está premido, o som da secção atribuída a esse painel táctil é reproduzido num loop.
Durante a reprodução de loop do som do painel táctil, a reprodução normal com o ritmo original continua em segundo plano. Quando o painel táctil é libertado e a reprodução de loop termina, a reprodução é retomada a partir da posição alcançada nesse ponto.

- A função do divisor não pode ser utilizada com faixas para as quais não existe uma grelha de batida definida. Para obter mais informações sobre como definir grelhas de batida, consulte o manual do software Serato DJ.

1 Prima o botão do modo [SLICER].

O botão do modo [**SLICER**] acende-se e o modo alterna para o modo do divisor 1.

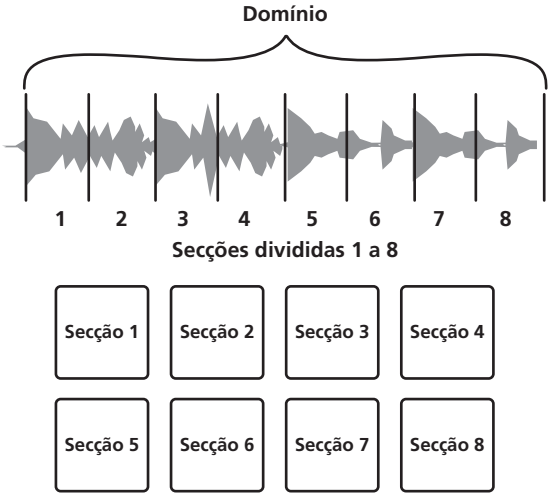
2 Prima o botão do modo [SLICER] para seleccionar o modo do divisor.

O modo alterna entre o modo do divisor 1 e o modo do divisor 2 sempre que o botão é premido.

➲ *Acerca do modo do divisor 1 e do modo do divisor 2* (pág. 19)

3 Prima o botão [PARAMETER◄] ou [PARAMETER►] enquanto prime o botão [SHIFT].

Defina o domínio para a função do divisor. O valor definido para o domínio alterna sempre que um dos botões é premido enquanto prime o botão [**SHIFT**].
O domínio pode ser definido de acordo com uma de seis definições: 2 batidas, 4 batidas, 8 batidas, 16 batidas, 32 batidas ou 64 batidas.
As oito secções iguais nas quais a gama especificada na definição do domínio que foram divididas são atribuídas aos respectivos painéis tácteis de actuações conforme apresentado abaixo.



4 Prima o botão [PARAMETER◄] ou [PARAMETER►].

Defina a quantização para a função do divisor. O valor definido para a quantização alterna sempre que um dos botões é premido.
A quantização pode ser definida de quatro formas: 1/8, 1/4, 1/2 e 1.
A duração do loop que é reproduzido enquanto o painel táctil está a ser pressionado pode ser alterada através da definição "QUANTIZAÇÃO". Por exemplo, quando "QUANTIZAÇÃO" está definido como "1", toda a secção atribuída ao painel táctil é reproduzida num loop e quando "QUANTIZAÇÃO" está definido como "1/2", apenas a primeira metade da secção atribuída ao painel táctil é reproduzida num loop.

5 Prima e mantenha premido um dos painéis tácteis de actuações.

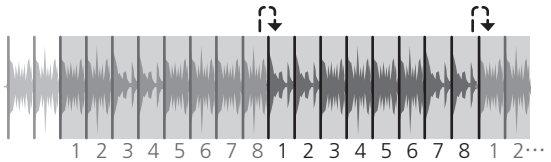
Quando o painel táctil é premido e mantido premido, o som é reproduzido num loop.

- A duração da reprodução de loop difere dependendo da definição de quantização.

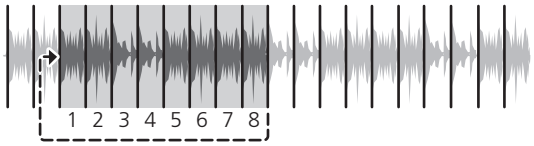
Quando o painel táctil é libertado, a faixa regressa à posição que se encontra em reprodução em segundo plano.

❖ Acerca do modo do divisor 1 e do modo do divisor 2

Modo do divisor 1
Quando a posição de reprodução avança para o fim da gama que foi dividida em oito secções iguais, a gama apresentada no visor alterna para as próximas oito secções divididas e estas secções divididas são atribuídas aos respectivos painéis tácteis, substituindo as secções atribuídas previamente.



Modo do divisor 2
Quando a posição de reprodução avança para o final do intervalo que foi dividido em oito partes iguais, a posição de reprodução regressa ao início do intervalo que foi dividido em oito partes iguais.



Utilizar a função do amostrador

As faixas carregadas nas ranhuras do amostrador do amostrador (SP-6) podem ser reproduzidas através dos painéis tácteis de actuações.

1 Prima o botão [PANEL SELECT] para abrir o painel [SP-6] no ecrã do computador.

2 Prima o botão do modo [SAMPLER].

O botão do modo [**SAMPLER**] acende-se e o modo alterna para o modo do amostrador.

3 Prima o botão [PARAMETER◄] ou [PARAMETER►].

Alternar o banco do amostrador (**SP-6**). O amostrador possui quatro bancos, **A**, **B**, **C** e **D**, e cada banco possui seis ranhuras.

4 Utilizando o rato no ecrã do computador, arraste e largue faixas para carregá-las nas ranhuras do painel do [SP-6].

As definições do amostrador e as faixas carregadas são guardadas.

5 Prima um painel táctil de actuações.

O som da ranhura atribuída ao painel táctil que foi premido é reproduzido.

- Quando é premido um painel táctil de actuações enquanto prime o botão [**SHIFT**], o som da ranhura que está actualmente em reprodução pára.

Utilizar o modo slip

Quando o modo "slip" está activado, a reprodução normal com o ritmo original continua em segundo plano durante o scratch, loop e reprodução de hot cue. Quando o scratch, loop ou reprodução de hot cue é cancelado, a reprodução normal é retomada a partir da posição alcançada até ao ponto no qual a operação foi cancelada.
Podem ser realizadas várias actuações sem quebrar o ritmo.

- O botão [**SLIP**] acende-se quando o modo "slip" está definido e pisca quanto está a ser reproduzido som em segundo plano.

Scratch slip

1 Prima o botão [VINYL].

2 Prima o botão [SLIP].

O modo alterna para o modo slip.

3 Durante a reprodução, utilize a parte superior do jog dial para efectuar scratch.

A reprodução normal continua em segundo plano mesmo durante scratch.

4 Retire a mão da parte superior do jog dial.

A reprodução inicia a partir da posição alcançada em segundo plano.

- Para cancelar o modo "slip", prima novamente o botão [**SLIP**].

Hot cue slip

A translação de hot cue também é possível durante a operação de "slip".
➲ *Utilizar a função de translação hot cue* (pág. 24)

1 Prima o botão do modo [HOT CUE].
Defina o modo hot cue.

2 Defina o hot cue.
Prima um painel táctil de actuações para definir o hot cue.

3 Prima o botão [SLIP].
O modo alterna para o modo slip.

4 Durante a reprodução, prima e mantenha premido um painel táctil de actuações.
A reprodução inicia a partir da posição na qual o hot cue foi definido.
A reprodução continua enquanto o painel táctil de actuações estiver premido.
A reprodução normal continua em segundo plano enquanto o hot cue está a ser reproduzido.

5 Retire o dedo do painel táctil de actuações.
A reprodução inicia a partir da posição alcançada em segundo plano.
- Para cancelar o modo "slip", prima novamente o botão [**SLIP**].

Travagem "slip"

1 Ajuste a definição [BRAKING] — [STOP TIME] no separador [DJ Preference] do menu [SETUP].
A definição [**BRAKING**] ajusta a velocidade à qual a faixa pára a partir do modo de reprodução.
Quando utilizar a travagem "slip", ajuste o controlo [**BRAKING**] no ecrã do computador para cerca da posição das 9.00 horas e defina de modo a que o som pare lentamente.

2 Prima o botão [SLIP].
O modo alterna para o modo slip.

3 Durante a reprodução, prima o botão [PLAY/PAUSE ►/II].
A reprodução pára lentamente enquanto o botão está a ser premido. A reprodução normal continua em segundo plano enquanto a reprodução pára lentamente.

4 Prima novamente o botão [PLAY/PAUSE ►/II].
A reprodução inicia a partir da posição alcançada em segundo plano.
- Para cancelar o modo "slip", prima novamente o botão [**SLIP**].

Loop "slip" automático

1 Prima o botão [SLIP].
O modo alterna para o modo slip.

2 Prima o botão [1/2X (IN)] ou [2X (OUT)].
Seleccione a batida de loop automático.

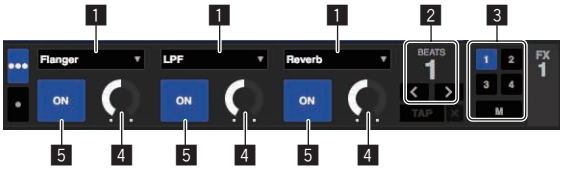
3 Prima o botão [AUTO LOOP].
Um loop com o número especificado de batidas é definido e a reprodução de loop inicia.
A reprodução normal continua em segundo plano durante a reprodução de loop.

4 Prima novamente o botão [AUTO LOOP].
O loop é cancelado e a reprodução inicia a partir da posição alcançada em segundo plano.
- Para cancelar o modo "slip", prima novamente o botão [**SLIP**].

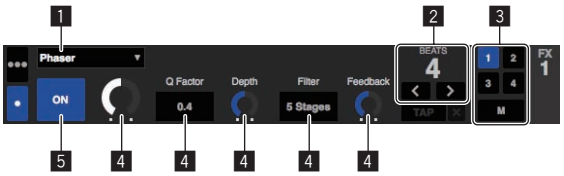
Utilizar efeitos

O Serato DJ está equipado com duas unidades de efeitos: FX1 e FX2. Os seus efeitos podem ser aplicados na saída principal ou no deck seleccionado. A seguir é descrito como operar esta unidade para atribuir a unidade de efeitos 1 (FX1).

Exibição do ecrã da unidade de efeitos Serato DJ
Modo multi-FX: Podem ser seleccionados até três efeitos por unidade de efeitos e cada efeito tem um parâmetro ajustável.



Modo FX único: Pode ser seleccionado um efeito por unidade de efeitos e existem vários parâmetros ajustáveis.

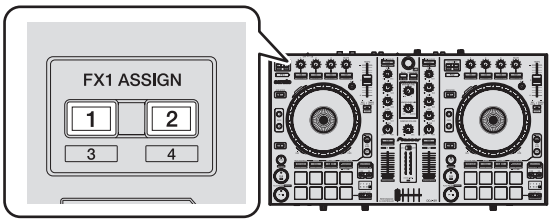


1 Exibe o tipo de efeito.
2 Exibe o tempo do efeito.
3 Isto exibe o número do deck ao qual a unidade de efeitos está atribuída.
4 Exibe o estado dos parâmetros dos efeitos.
5 Exibe se o efeito está ligado ou desligado.

Funcionamento no modo multi-FX

1 Prima o botão [TAP (FX MODE)] enquanto prime o botão [SHIFT] para alternar do modo DJ-FX do Serato DJ para o modo multi-FX.
O modo alterna entre o modo multi-FX e o modo FX único sempre que os botões são accionados.

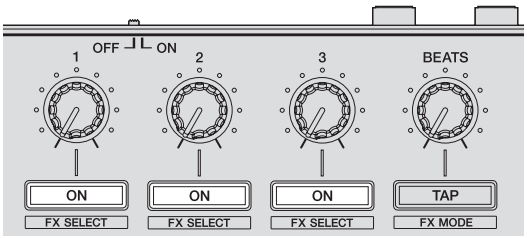
2 Prima o botão [FX ASSIGN] no lado esquerdo para seleccionar o deck ao qual o efeito se destina a ser atribuído.



Prima o botão [**FX ASSIGN**] 1 para atribuir o efeito ao deck 1, o botão [**FX ASSIGN**] 2 para atribuir o efeito ao deck 2.
O número do deck ao qual o efeito está atribuído está destacado no ecrã Serato DJ.
- Prima o botão [**FX ASSIGN**] 1 enquanto mantém premido o botão [**SHIFT**] para atribuir o efeito ao deck 3, prima o botão [**FX ASSIGN**] 2 enquanto mantém premido o botão [**SHIFT**] para atribuir o efeito ao deck 4.
- Para aplicar o efeito à saída principal, clique em [**M**] no computador.

3 Prima o botão do parâmetro de efeitos 1 enquanto mantém premido o botão [SHIFT] para seleccionar o primeiro tipo de efeito.

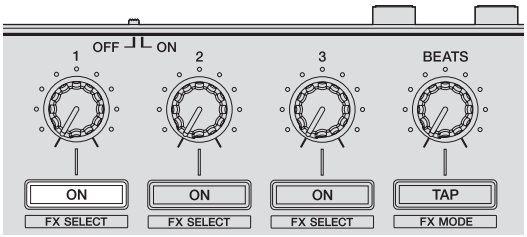
Para seleccionar o segundo tipo de efeito, prima o botão do parâmetro de efeitos 2 enquanto mantém premido o botão [**SHIFT**].
Para seleccionar o terceiro tipo de efeito, prima o botão do parâmetro de efeitos 3 enquanto mantém premido o botão [**SHIFT**].



O tipo de efeito seleccionado actualmente é exibido no ecrã Serato DJ.

4 Prima o botão do parâmetro de efeitos 1 para activar o primeiro efeito.

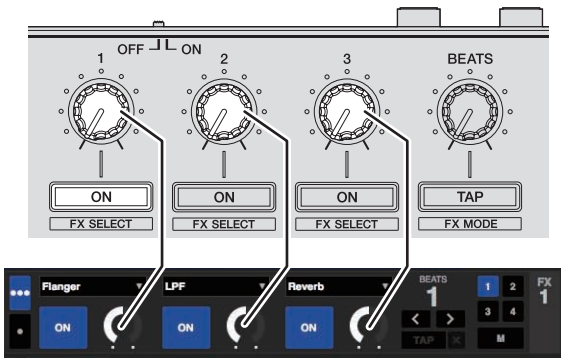
Prima o botão do parâmetro de efeitos 2 para activar o segundo efeito.
Prima o botão do parâmetro de efeitos 3 para activar o terceiro efeito.



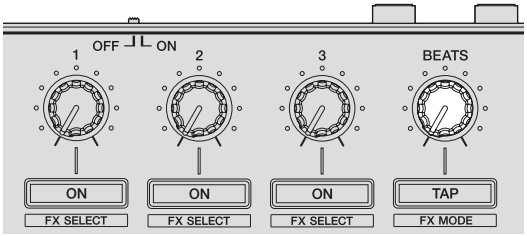
A tecla [**ON**] para o efeito correspondente está destacada no ecrã Serato DJ.

5 Opere o controlo do parâmetro de efeitos 1 para ajustar o parâmetro do primeiro efeito.

Opere o controlo do parâmetro de efeitos 2 para ajustar o parâmetro do segundo efeito.
Opere o controlo do parâmetro de efeitos 3 para ajustar o parâmetro do terceiro efeito.



6 Rode o controlo [FX BEATS] para ajustar o tempo do efeito.



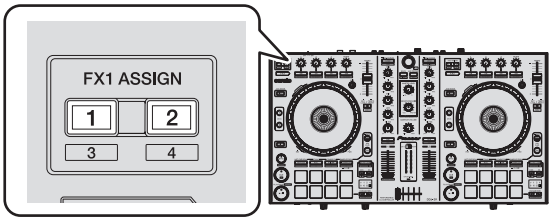
- Também é possível definir o valor de BPM a ser utilizado como a base para o tempo do efeito a partir do intervalo no qual toca no botão [**TAP (FX MODE)**].
  Para obter mais informações, consulte *Alternar o modo de tempo do efeito* na página 22.

Funcionamento no modo FX único

1 Prima o botão [TAP (FX MODE)] enquanto prime o botão [SHIFT] para alternar do modo DJ-FX do Serato DJ para o modo FX único.

O modo alterna entre o modo multi-FX e o modo FX único sempre que os botões são accionados.

2 Prima o botão [FX ASSIGN] no lado esquerdo para seleccionar o deck ao qual o efeito se destina a ser atribuído.



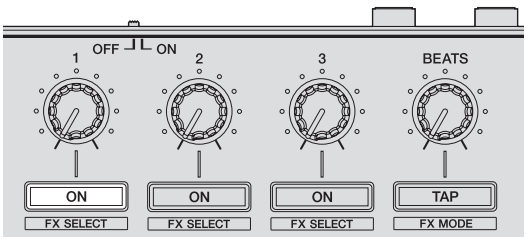
Prima o botão [**FX ASSIGN**] 1 para atribuir o efeito ao deck 1, o botão [**FX ASSIGN**] 2 para atribuir o efeito ao deck 2.
O número do deck ao qual o efeito está atribuído está destacado no ecrã Serato DJ.

- Prima o botão [**FX ASSIGN**] 1 enquanto mantém premido o botão [**SHIFT**] para atribuir o efeito ao deck 3, prima o botão [**FX ASSIGN**] 2 enquanto mantém premido o botão [**SHIFT**] para atribuir o efeito ao deck 4.
- Para aplicar o efeito à saída principal, clique em [**M**] no computador.

3 Prima um dos botões do parâmetro de efeitos enquanto prime o botão [SHIFT] para seleccionar o tipo de efeito.

O tipo de efeito seleccionado é exibido no ecrã Serato DJ.

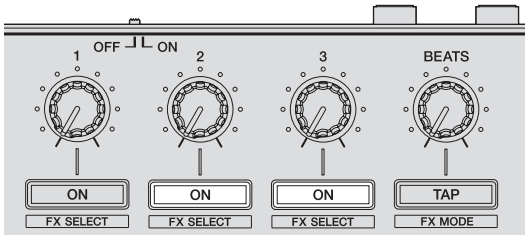
4 Prima o botão do parâmetro de efeitos 1 para activar o efeito.



O efeito alterna entre ligado e desligado sempre que o botão é premido.

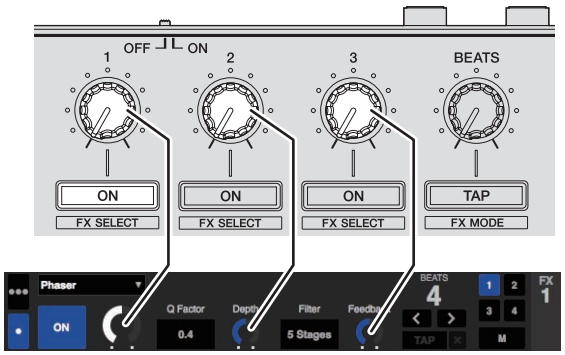
- A tecla [**ON**] do efeito está destacada no ecrã Serato DJ.

5 Opere o botão do parâmetro de efeitos 2 ou o botão do parâmetro de efeitos 3 para alterar o parâmetro do efeito.

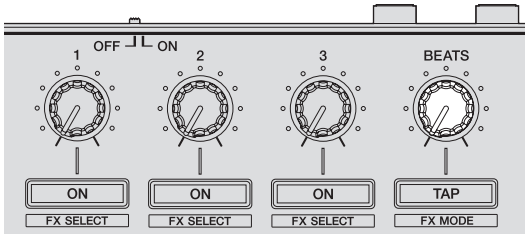


- Dependendo do tipo efeito seleccionado, o botão pode não acender quando é operado.

6 Opere o(s) controlo(s) do parâmetro de efeitos para ajustar o(s) parâmetro(s) do efeito.



7 Rode o controlo [FX BEATS] para ajustar o tempo do efeito.



- Também é possível definir o valor de BPM a ser utilizado como a base para o tempo do efeito a partir do intervalo no qual toca no botão [**TAP (FX MODE)**].
  Para obter mais informações, consulte *Alternar o modo de tempo do efeito* na página 22.

Alternar o modo de tempo do efeito

Através dos efeitos do Serato DJ, existem duas formas de definir o tempo do efeito: através do "modo de tempo automático" e do "modo de tempo manual".

- Por defeito, o modo de tempo automático está definido.

❖ Modo de tempo automático

O valor de BPM da faixa é utilizado como a base para o tempo do efeito.

❖ Modo de tempo manual

O valor de BPM utilizado como a base do efeito é calculado através do intervalo no qual o botão [**TAP (FX MODE)**] é tocado.

❖ Alternar para o modo de tempo manual

No modo de tempo automático, prima o botão [TAP (FX MODE)] três vezes.

- Quando o botão [**TAP (FX MODE)**] é premido durante mais de 1 segundo no modo de tempo manual, o modo alterna para o modo de tempo automático.

Utilizar a função de início do fader dos canais

Com esta função, um cue point temporário é definido com o fader do canal e a reprodução inicia a partir do cue point temporário quando o fader do canal é afastado do utilizador.

- Esta função não funciona quando a definição de início do fader do canal está desactivada no modo de utilitários 1.
  ➲ Para obter instruções sobre como alterar a definição, consulte *Iniciar o modo de utilitários 1* (pág. 27).

1 Defina o cue.

Coloque em pausa na posição a partir da qual pretende iniciar a reprodução e, em seguida, prima o botão [**CUE**] do respectivo deck.

- Os cues também podem ser definidos deslocando o fader dos canais da parte posterior para a posição mais próxima enquanto prime o botão [**SHIFT**] no modo de pausa.

2 Enquanto prime o botão [SHIFT], desloque o fader dos canais da posição mais próxima para a parte posterior.

A reprodução da faixa inicia a partir do cue point definido.

- Quando o fader dos canais é deslocado para trás para a posição mais próxima enquanto prime o botão [**SHIFT**] durante a reprodução, a faixa desloca-se instantaneamente de volta para o cue point definido e o modo de pausa é definido. (Cue anterior)
- Se não estiver definido qualquer cue, a reprodução inicia a partir do início da faixa.
- Também é possível alterar a definição nas definições no modo de utilitários 1 de modo a que o modo de sincronização seja definido em simultâneo quando a reprodução é iniciada com a função de início do fader dos canais.
- Quando o fader dos canais é deslocado a partir da parte posterior para a posição mais próxima enquanto prime o botão [**SHIFT**] enquanto permanece num cue, a reprodução da faixa inicia a partir do cue definido.

Misturar o som do microfone

Quando estiver ligado um microfone sem fios ou outro dispositivo com um nível de saída elevado, o som do microfone pode ficar distorcido. Se o nível de saída puder ser alternado ou o ganho puder ser ajustado, ajuste a entrada do nível de sinal para o nível mais baixo possível da tomada do microfone desta unidade.
Para obter mais informações, consulte as instruções de funcionamento do dispositivo ligado que está a utilizar.

- A impedância de entrada/nível de entrada padrão da tomada do microfone desta unidade é de –52 dBu/10 kΩ.

1 Ligue o microfone ao terminal [MIC].

2 Inicie o sistema.

➲ *Iniciar o sistema* (pág. 14)

3 Rode o controlo [MIC LEVEL].

Ajusta o nível do áudio de saída.
Preste atenção que rodar para a posição mais à direita emite um som muito alto.

Misturar o som de um leitor de DJ, etc.

1 Ligue um leitor de DJ ou outro dispositivo de saída do nível de linha aos terminais [AUX IN].

2 Inicie o sistema.

➲ *Iniciar o sistema* (pág. 14)

3 Ajuste o nível utilizando o controlo [AUX IN LEVEL] no painel traseiro desta unidade.

Emitir som para o monitor de uma cabine

1 Ligue altifalantes alimentados, etc., para monitorização da cabine para os terminais [BOOTH OUT/ MASTER OUT 2] no painel traseiro desta unidade.

2 Inicie o sistema.

➲ *Iniciar o sistema* (pág. 14)

3 Faça deslizar o interruptor selector [BOOTH/MASTER] no painel traseiro desta unidade para o lado [BOOTH].

4 Utilize o controlo [BOOTH LEVEL] para ajustar a saída do nível de áudio a partir do monitor da cabine.

Analisar faixas

Quando um dos botões [**LOAD**] da unidade é premido e as fixas são carregadas nos decks, as faixas são analisadas, mas pode ser necessário algum tempo até a análise estar concluída e as BPM e a forma de onda são exibidas.
Quando o software Serato DJ é utilizado como um leitor offline, as faixas podem ser analisadas previamente. Para faixas cuja análise foi concluída, as BPM e a forma de onda são exibidas imediatamente quando as faixas são carregadas nos decks.
Para obter mais informações sobre como utilizar o software Serato DJ como um leitor offline e instruções sobre como analisar faixas, consulte o manual do software Serato DJ.

- Dependendo do número de faixas, pode ser necessário algum tempo para efectuar a análise.

Utilização avançada

As descrições a partir deste ponto referem-se a funções não descritas no manual do software Serato DJ que são especificamente para quando esta unidade e o Serato DJ são utilizados em conjunto.

Utilizar o modo Painel Táctil Plus

Modo de Painel Táctil Plus

Controla as funções Translação de Hot Cue, Painel Táctil Trans, Combo FX e Translação do Amostrador.

As respectivas funções são alternadas pressionando os botões de modo do painel táctil (os botões do modo [**HOT CUE**], [**ROLL**], [**SLICER**] e [**SAMPLER**]) após pressionar o botão [**PAD PLUS ON**] e ligar o modo Painel Táctil Plus.

- Quando o botão [**PAD PLUS ON**] é pressionado quando qualquer um dos modos hot cue, translação, divisor ou amostrador está ligado, o modo alterna para o respectivo modo Painel Táctil Plus.

Modo de painel táctil		Modo de Painel Táctil Plus
Modo hot cue	⬌	Modo de translação hot cue
Modo de translação	⬌	Modo Painel Táctil Trans
Modo do divisor	⬌	Modo Combo FX
Modo do amostrador	⬌	Modo de translação do amostrador

- Por defeito, está definido o funcionamento do modo de tempo automático com as BPM definidas para a faixa. (Se não estiverem definidas BPM para a faixa, volte a analisar a faixa para definir as BPM ou definir as BPM no modo de tempo manual.)
  ➲ *Alternar o modo de tempo do modo Painel Táctil Plus* (pág. 26)
- Quando o modo momentâneo está ligado, o modo não alterna para o modo Painel Táctil Plus (as funções do modo Painel Táctil Plus apenas podem ser utilizadas quando o botão [**PAD PLUS ON**] é pressionado).

Utilizar a função de translação hot cue

Esta função reproduz hot cues repetidamente de acordo com a sincronização de batidas das BPM da faixa que está carregada no deck.

- O valor padrão é 1/4 batida. Este valor padrão pode ser alterado no modo de utilitários 2.

➲ *Definição do valor padrão da batida para a função de translação hot cue* (pág. 29)

1 Prima o botão do modo [HOT CUE].

Defina o modo hot cue.

2 Prima um painel táctil de actuações e defina o hot cue.

➲ *Utilizar hot cues* (pág.18)

3 Prima o botão [PAD PLUS ON] para ligar o modo Painel Táctil Plus.

A unidade alterna para o modo de translação hot cue e o "**+**" no indicador de batidas acende-se.

4 Prima o botão [PARAMETER◀] ou [PARAMETER▶] para seleccionar o número de batidas a serem repetidas.

O número de batidas muda sempre que o botão [**PARAMETER◀**] ou [**PARAMETER▶**] é premido.

1/32 ⬌ 1/16 ⬌ 1/8 ⬌ 1/4 ⬌ 1/2 ⬌ 1

- O número actualmente definido de batidas a serem repetidas é exibido no indicador de batidas.

5 Durante a reprodução, prima e mantenha premido um painel táctil de actuações.

A reprodução inicia a partir da posição na qual o hot cue está definido. Enquanto o painel táctil é mantido pressionado, a reprodução repetida continua a partir da posição na qual o hot cue foi definido para a duração da batida exibida no indicador de baterias.

6 Retire o dedo do painel táctil de actuações.

A reprodução normal é retomada.

- Para cancelar o modo Painel Táctil Plus, prima o botão [**PAD PLUS ON**].

Utilizar o modo Painel Táctil Trans

Esta função corta o som de acordo com a sincronização de batidas das BPM da faixa que está carregada no deck.

1 Prima o botão [PAD PLUS ON] para ligar o modo Painel Táctil Plus.

2 Prima o botão do modo [ROLL].

A unidade alterna para o modo Painel Táctil Trans e o "**+**" no indicador de batidas acende-se.

As batidas do Painel Táctil Trans atribuídas aos painéis tácteis de actuações conforme apresentado abaixo.

- Para o painel táctil 8 ("Manual"), o som é cortado desde que o painel táctil seja pressionado e mantido pressionado, independentemente da sincronização de batidas.

3 Durante a reprodução, prima e mantenha premido um painel táctil de actuações.

O som é cortado de acordo com a sincronização de batidas enquanto o painel táctil é pressionado e mantido pressionado.

- A batida é exibida no indicador de batidas enquanto o painel táctil está a ser pressionado e mantido pressionado. (Contudo, quando é seleccionado 1/3 batida, não é exibida.)
- A função Painel Táctil Trans não funcionará quando o fader do canal é descido para a posição mais inferior. Utilize-o com o fader do canal ligeiramente subido.

4 Retire o dedo do painel táctil de actuações.

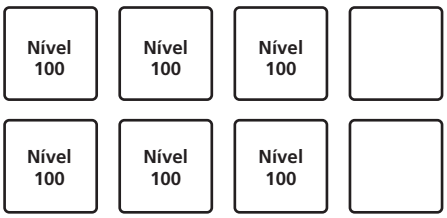
A reprodução normal é retomada.

- Para cancelar o modo Painel Táctil Plus, prima o botão [**PAD PLUS ON**].

Utilizar a função Combo FX

Esta função liga o efeito e o filtro em simultâneo no nível de efeitos predefinido e no modo de funcionamento do filtro predefinido enquanto o painel táctil está a ser pressionado. Os painéis tácteis de actuações do lado do deck 1 podem ser utilizados para controlar a unidade de efeitos 1, os painéis tácteis de actuações do lado do deck 2 para controlar a unidade de efeitos 2.

- Se pretender alterar o nível do efeito e o modo de funcionamento do filtro dos valores padrão, faça-o no modo de utilitários 2.
- Por defeito, os parâmetros do nível do efeito estão definidos conforme apresentado abaixo.



➲ *Definição do valor padrão do nível Combo FX* (pág. 29)

- Por defeito, os parâmetros do modo de funcionamento do filtro estão definidos conforme apresentado abaixo.

➲ *Definição do valor padrão do modo de funcionamento do filtro Combo FX* (pág. 29)

1 Prima o selector rotativo enquanto prime o botão [SHIFT] para abrir o painel [DJ-FX] no ecrã do computador.

2 Prima o botão [TAP (FX MODE)] enquanto prime o botão [SHIFT] para alternar do modo DJ-FX do Serato DJ para o modo multi-FX.

- A função Combo FX é suportada com o modo multi-FX do Serato DJ. Não funciona correctamente no modo FX único. Alterne o modo do efeito para o modo multi-FX quando utilizar a função Combo FX.
  ➲ *Utilizar efeitos* (pág. 20)

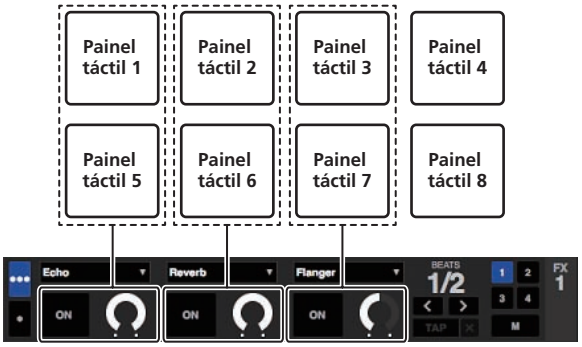
3 Prima o botão do parâmetro de efeitos enquanto mantém premido o botão [SHIFT] para seleccionar o tipo de efeito.

4 Coloque o controlo [FILTER] na posição central.

5 Prima o botão [PAD PLUS ON] para ligar o modo Painel Táctil Plus.

6 Prima o botão do modo [SLICER].
A unidade alterna para o modo Combo FX.

7 Durante a reprodução, prima e mantenha premido um painel táctil de actuações.
O efeito é activado no nível de efeitos predefinido e com o parâmetro do filtro predefinido enquanto o painel táctil está a ser pressionado.
Os respectivos painéis tácteis podem ser utilizados para controlar os parâmetros apresentados abaixo.



- Os painéis tácteis que estão sobre e sob outro não podem ser operados em simultâneo. (Por exemplo, se o painel táctil 5 for pressionado enquanto pressiona o painel táctil 1, o efeito é ligado com os valores definidos para o painel táctil 5.)

8 Durante a reprodução, pressione o painel táctil 4 ou 8.
Sempre que o painel táctil 4 ou o painel táctil 8 é pressionado, a batida do efeito alterna de acordo com a sincronização de batidas da faixa. O painel táctil 4 torna a batido do efeito mais longa, o painel táctil 8 torna-a mais curta.
1/16 ⬌ 1/8 ⬌ 1/4 ⬌ 1/2 ⬌ 1 ⬌ 2 ⬌ 4 ⬌ 8
A batida do efeito actual é exibida no indicador de batidas.

- A batida do efeito pode ser alterada pressionando o botão [**PARAMETER◀**] ou [**PARAMETER▶**].
- Se um controlo do parâmetro de efeitos, o botão do parâmetro de efeitos e o controlo [**FILTER**] forem operados em simultâneo quando o modo Combo FX está em funcionamento, a unidade pode não funcionar correctamente.
- O valor da batida do efeito Combo FX definido previamente é mantido enquanto a alimentação estiver ligada.
- Os valores da batida do efeito no modo normal para operar os efeitos (com o modo Painel Táctil Plus desligado) podem não corresponder aos valores da batida do efeito no modo Combo FX (com o modo Painel Táctil Plus ligado).

9 Retire o dedo do painel táctil de actuações.
O efeito aplicado com a função Combo FX desliga-se.

- Para cancelar o modo Painel Táctil Plus, prima o botão [**PAD PLUS ON**].

Utilizar a função Translação do Amostrador

Esta função reproduz os sons samplados repetidamente de acordo com a sincronização de batidas das BPM da faixa que está carregada no deck.

- O valor padrão é 1/4 batida. Este valor padrão pode ser alterado no modo de utilitários 2.

➲ *Definição do valor padrão da batida para a função de translação do amostrador* (pág. 30)

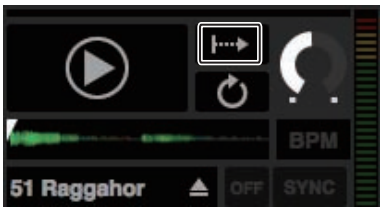
- Seleccione o modo do accionado no painel [**SP-6**] no ecrã do computador quando utilizar a função de translação do amostrador. Não funcionará correctamente noutros modos de reprodução.

1 Prima o selector rotativo enquanto prime o botão [SHIFT] para abrir o painel [SP-6] no ecrã do computador.

2 Prima o botão do modo [SAMPLER].
O modo do amostrador está definido.

3 Carregue a faixa numa ranhura do amostrador.
Pressione um painel táctil de actuações enquanto pressiona o botão [**SHIFT**] para carregar a faixa na ranhura do amostrador.
Utilize o rato no ecrã do computador para arrastar e largar a faixa e carregá-la na ranhura do amostrador.

4 Utilize o rato para definir o modo de reprodução da ranhura do amostrador no ecrã do computador para o modo do accionador.



: Modo do accionador
: Modo de manutenção
: Modo ligar/desligar

- Para obter mais informações sobre os modos de reprodução das ranhuras do amostrador, consulte o manual do software do Serato DJ.

5 Prima o botão [PAD PLUS ON] para ligar o modo Painel Táctil Plus.
A unidade alterna para o modo de translação do amostrador.

6 Prima o botão [PARAMETER◀] ou [PARAMETER▶] para seleccionar o número de batidas a serem repetidas.
O número de batidas muda sempre que o botão [**PARAMETER◀**] ou [**PARAMETER▶**] é premido.
1/32 ⬌ 1/16 ⬌ 1/8 ⬌ 1/4 ⬌ 1/2 ⬌ 1

- O número actualmente definido de batidas a serem repetidas é exibido no indicador de batidas.

7 Durante a reprodução, prima e mantenha premido um painel táctil de actuações.
A reprodução da ranhura do amostrador inicia. A reprodução regressa repetidamente à posição inicial e continua enquanto o painel táctil é pressionado e mantido pressionado de acordo com a sincronização de batidas exibida no indicador de batidas.
- Com a função de translação do amostrador, podem ser reproduzidas em simultâneo várias ranhuras do amostrador repetidamente.

8 Retire o dedo do painel táctil de actuações.
A reprodução da ranhura do amostrador regressa ao normal.
- Para cancelar o modo Painel Táctil Plus, prima o botão [**PAD PLUS ON**].
- Quando o painel táctil de actuações é pressionado enquanto pressiona o botão [**SHIFT**], a ranhura actualmente em reprodução pára.

Utilizar a função de manutenção

Quando a função de manutenção é utilizada, as várias funções do modo Painel Táctil Plus permanecem activadas quando retira o dedo do painel táctil de actuações sem a unidade regressar à reprodução normal. Quando o painel táctil de actuações é pressionado novamente, a unidade regressa à reprodução normal.
A descrição aqui utiliza a função de translação hot cue como um exemplo.

1 Prima o botão do modo [HOT CUE].
Defina o modo hot cue.

2 Prima um painel táctil de actuações e defina o hot cue.

3 Prima o botão [PAD PLUS ON] para ligar o modo Painel Táctil Plus.
A unidade alterna para o modo de translação hot cue e o "**+**" no indicador de batidas acende-se.

4 Prima o botão [PARAMETER◄] ou [PARAMETER►] para seleccionar o número de batidas a serem repetidas.

5 Pressione o botão [PAD PLUS TAP] enquanto pressiona o botão [SHIFT].
O modo de espera da função de manutenção é definido (o botão [**PAD PLUS TAP**] pisca).

6 Durante a reprodução, prima um painel táctil de actuações.
A reprodução repetida do hot cue continua mesmo quando retira o dedo do painel táctil de actuações.

7 Pressione novamente o painel táctil de actuações.
A reprodução normal é retomada.
- Para cancelar o modo Painel Táctil Plus, prima o botão [**PAD PLUS ON**].

Utilizar temporariamente as funções do modo Painel Táctil Plus (modo momentâneo)

Quando o modo momentâneo está ligado, as operações do modo do painel táctil são efectuadas quando os painéis tácteis são operados; o modo Painel Táctil Plus pode ser operado apenas quando os painéis tácteis são operados enquanto pressiona o botão [**PAD PLUS ON**].
- Por defeito, o modo momentâneo está desactivado.
- Quando o modo momentâneo está ligado, a função de manutenção está desactivada.

A descrição aqui utiliza a função de translação hot cue como um exemplo.

1 Ligue o modo momentâneo no modo de utilitários 2.
➲ *Definir o modo momentâneo* (pág. 30)

2 Prima o botão do modo [HOT CUE].
Defina o modo hot cue.

3 Prima um painel táctil de actuações e defina o hot cue.

4 Enquanto pressiona o botão [PAD PLUS ON], pressione o botão [PARAMETER◄] ou [PARAMETER►] e seleccione o número de batidas a repetir.

5 Durante a reprodução, pressione e mantenha pressionado um painel táctil de actuações enquanto pressiona o botão [PAD PLUS ON].
A reprodução inicia a partir da posição na qual o hot cue está definido. Enquanto o painel táctil é mantido pressionado, a reprodução repetida continua a partir da posição na qual o hot cue foi definido para a duração da batida exibida no indicador de baterias.

6 Retire o dedo do botão [PAD PLUS ON] e do painel táctil de actuações.
A reprodução normal é retomada.

Alternar o modo de tempo do modo Painel Táctil Plus

No modo Painel Táctil Plus, há dois modos para definir o tempo: o "modo de tempo automático" e o "modo de tempo manual".
- Por defeito, o modo de tempo automático está definido.

Modo de tempo automático
O valor de BPM da faixa é utilizado como a base para o tempo.

Modo de tempo manual
O valor de BPM utilizado como a base é calculado através do intervalo no qual o botão [**TAP (FX MODE)**] é tocado com o dedo.

❖ Alternar para o modo de tempo manual

No modo de tempo automático, prima o botão [PAD PLUS TAP] três vezes.
- Quando o botão [**PAD PLUS TAP**] é premido durante mais de 1 segundo no modo de tempo manual, o modo alterna para o modo de tempo automático.
- Os valores de BPM definidos no modo de tempo manual não são exibidos.

Utilizar o modo de velocidade do amostrador

Quando o botão do modo [**SAMPLER**] é premido durante mais do que um segundo, o modo de velocidade do amostrador é ligado e desligado. Quando o modo de velocidade do amostrador está ligado, o nível do volume da amostra muda de acordo com a intensidade com que toca nos painéis tácteis de actuações. O nível do volume aumenta quando toca intensamente nos painéis tácteis de actuações, diminui quando toca ligeiramente nos mesmos.
Quando o modo de velocidade do amostrador está desligado, o som é accionado ao nível do volume definido com o software Serato DJ, independentemente da intensidade com que toca nos painéis tácteis de actuações.
- A definição para ligar/desligar o modo de velocidade do amostrador é reposta sempre que a alimentação é ligada; esta unidade arranca com o modo de velocidade do amostrador desligado.
- A curva de velocidade pode ser definida no modo de utilitários 1.

Modo de utilitários

As seguintes definições podem ser alteradas:

Modo de utilitários 1
- Definição para utilizar software de DJ que não o Serato DJ
- Definição de início do fader dos canais
- Definição do nível do atenuador de saída principal
- Definição de intermitência do modo “slip”
- Definição do modo de demonstração
- Definir a curva de velocidade no modo de velocidade do amostrador
- Definição após toque do modo de velocidade do amostrador
- Definições de MIDI no modo de velocidade do amostrador

Modo de utilitários 2
- Definição do valor padrão da batida para a função de translação hot cue
- Definição do valor padrão do nível Combo FX
- Definição do valor padrão do modo de funcionamento do filtro Combo FX
- Definição do valor padrão da batida Combo FX
- Definição do valor padrão da batida para a função de translação do amostrador
- Definição do modo momentâneo
- Definição do funcionamento de intermitência do modo Painel Táctil Plus

Iniciar o modo de utilitários 1

Se o modo de utilitários é iniciado enquanto a aplicação de DJ estiver em execução, o estado definido pode não ser exibido correctamente.

1 Encerre a aplicação de DJ no computador.

2 Faça deslizar o interruptor [ON/OFF] no painel posterior desta unidade para o lado [OFF] para desligar a alimentação desta unidade.
Desligue a alimentação desta unidade.

3 Enquanto pressiona simultaneamente os botões [SHIFT] e [PLAY/PAUSE ►/II] do deck esquerdo, faça deslizar o interruptor [ON/OFF] no painel posterior desta unidade para o lado [ON].
O modo de utilitários 1 é executado.

4 Após definir o modo de utilitários 1, opere o controlador para os itens cujas definições pretende alterar.
Consulte as explicações abaixo para obter informações sobre as definições que podem ser alteradas.

5 Faça deslizar o interruptor [ON/OFF] no painel posterior desta unidade para o lado [OFF] para guardar as definições.
Para guardar as definições, faça deslizar o interruptor [**ON/OFF**] no painel posterior desta unidade para o lado [**OFF**] para encerrar o modo de utilitário 1.

Alterar as configurações

Utilizar software de DJ que não o Serato DJ

Para utilizar esta unidade como um controlador para utilizar software de DJ que não o Serato DJ, altere esta definição.
- Por defeito, a unidade está definida para utilizar o Serato DJ.

Execute o modo de utilitários 1 e, em seguida, pressione o botão [KEY LOCK] do deck esquerdo.
- Botão [**KEY LOCK**] desligado: Definição para utilizar o Serato DJ
- Botão [**KEY LOCK**] aceso: Definição para utilizar software de DJ que não o Serato DJ

Alterar a definição de início de fader dos canais

É possível alterar a definição da função de início do fader dos canais.
- Por defeito, o modo de início do fader dos canais funciona sem o modo de sincronização definido.

Execute o modo de utilitários 1 e, em seguida, pressione os botões do parâmetro de efeitos do deck esquerdo.

- Botão do parâmetro de efeitos 1 aceso: Início do fader dos canais com o modo de sincronização definido (a função de sincronização é activada em simultâneo quando o início do fader do canal inicia.)
- Botão do parâmetro de efeitos 2 aceso: Início do fader dos canais sem o modo de sincronização definido (a função de sincronização não é activada quando o início do fader do canal inicia.)
- Botão do parâmetro de efeitos 3 aceso: Função de início do fader dos canais desactivada

Definir o nível de atenuação da saída principal

- A predefinição é 0 dB.

Execute o modo de utilitários 1 e, em seguida, pressione os botões do modo [HOT CUE], [ROLL] ou [SLICER] do painel esquerdo.
- Botão do modo [**HOT CUE**] aceso: 0 dB (sem atenuação)
- Botão do modo [**ROLL**] aceso: –3 dB
- Botão do modo [**SLICER**] aceso: –6 dB

Desactivar a definição de intermitência do modo “slip”

Quando o modo “slip” está ligado, os botões que podem ser utilizados no modo “slip” (indicador do jog dial, botão [**AUTO LOOP**], botão [**PLAY/PAUSE ►/II**], etc.) piscam. Esta definição pode ser utilizada para desactivar a intermitência destes botões.
- Por defeito, a intermitência do modo “slip” está activada.

Execute o modo de utilitários 1 e, em seguida, pressione o botão [SLIP] do deck esquerdo.
- Botão [**SLIP**] aceso: Intermitência do modo “slip” activada
- Botão [**SLIP**] desligado: Intermitência do modo “slip” desactivada

Desactivar o modo de demonstração

Nesta unidade, o modo de demonstração é definido se não for efectuada qualquer operação durante 10 minutos sob condições normais de utilização. Este modo de demonstração pode ser desligado.

- Por defeito, o modo de demonstração está ligado.
- Quando qualquer controlo ou botão nesta unidade é accionado no modo de demonstração, o modo de demonstração é cancelado.

Execute o modo de utilitários 1 e, em seguida, pressione o botão [TAP (FX MODE)].

- Botão [**TAP (FX MODE)**] aceso: Modo de demonstração activado
- Botão [**TAP (FX MODE)**] desligado: Modo de demonstração desactivado

Alterar a definição da curva de velocidade do modo de velocidade do amostrador

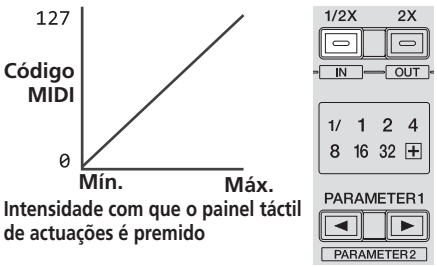
Utilize o procedimento abaixo para definir a curva de velocidade do modo de velocidade do amostrador. Pode escolher um de quatro tipos de curvas de velocidade.

- Por defeito, a curva 1 está definida.

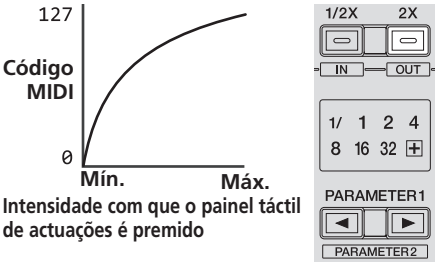
Execute o modo de utilitários 1 e, em seguida, pressione os botões [1/2X (IN)], [2X (OUT)], [PARAMETER◄] ou [PARAMETER►].

O valor actualmente definido é indicado através do estado de iluminação dos botões [**1/2X (IN)**], [**2X (OUT)**], [**PARAMETER◄**] e [**PARAMETER►**].

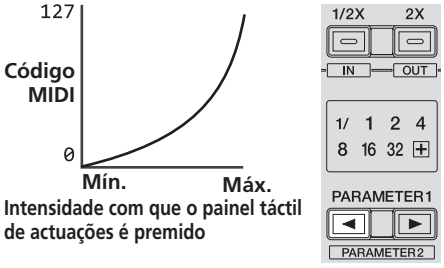
Curva 1



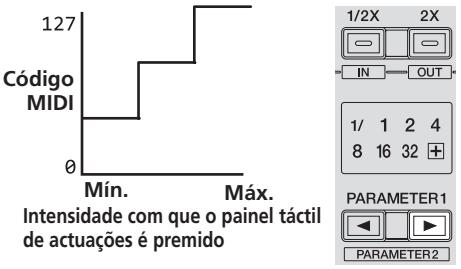
Curva 2



Curva 3



Curva 4



Activar a definição após toque o modo de velocidade do amostrador

Quando o modo de velocidade do amostrador está activado para os painéis tácteis de actuações desta unidade, a definição após toque pode ser activada e desactivada.

Definição após toque desactivada: O volume do amostrador é alterado de acordo com a intensidade com que o painel táctil de actuações é premido inicialmente, mas não continue a alterar enquanto o painel táctil é mantido após ser inicialmente premido.

Definição após toque activada: O volume do amostrador é alterado de acordo com a intensidade com que o painel táctil de actuações é premido inicialmente e a intensidade com que o painel táctil é mantido após ser inicialmente premido.

- Por defeito, a definição após toque está desactivada.

Execute o modo de utilitários 1 e, em seguida, pressione o botão do modo [SAMPLER] do deck esquerdo.

- Botão do modo [**SAMPLER**] aceso: Definição após toque activada
- Botão do modo [**SAMPLER**] desligado: Definição após toque desactivada

Ajustar o intervalo de envio de mensagens MIDI do jog dial

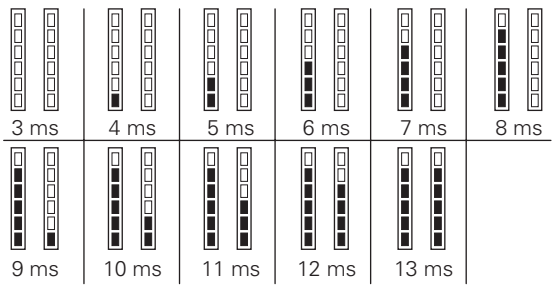
Esta unidade está equipada com um modo para ajustar o intervalo de envio de mensagens MIDI do jog dial.

Dependendo do sistema operativo e das especificações do computador, o jog dial pode não funcionar correctamente se o intervalo de envio da mensagem MIDI do jog dial for demasiado curto. Nesse caso, siga o procedimento abaixo para ajustar o intervalo de envio das mensagens MIDI.

- A partir de um intervalo de envio MIDI breve, aumente o intervalo para uma duração na qual não ocorram quaisquer problemas.
- A predefinição é 3 ms.

Execute o modo de utilitários 1 e, em seguida, pressione o botão [SHIFT] do deck esquerdo.

A definição do intervalo de envio da mensagem MIDI é alterada sempre que o botão é premido. O valor definido actualmente é indicado através da forma como o indicador do nível principal está aceso.



Iniciar o modo de utilitários 2

Se o modo de utilitários é iniciado enquanto a aplicação de DJ estiver em execução, o estado definido pode não ser exibido correctamente.

1 Encerre a aplicação de DJ no computador.

2 Faça deslizar o interruptor [ON/OFF] no painel posterior desta unidade para o lado [OFF] para desligar a alimentação desta unidade.
Desligue a alimentação desta unidade.

3 Enquanto pressiona simultaneamente os botões [SHIFT] e [PLAY/PAUSE ►/❚❚] do deck direito, faça deslizar o interruptor [ON/OFF] no painel posterior desta unidade para o lado [ON].
O modo de utilitários 2 é executado.

4 Após definir o modo de utilitários 2, opere o controlador para os itens cujas definições pretende alterar.
Consulte as explicações abaixo para obter informações sobre as definições que podem ser alteradas.

5 Faça deslizar o interruptor [ON/OFF] no painel posterior desta unidade para o lado [OFF] para guardar as definições.
Para guardar as definições, faça deslizar o interruptor [**ON/OFF**] no painel posterior desta unidade para o lado [**OFF**] para encerrar o modo de utilitários 2.

Alterar as configurações

Definição do valor padrão da batida para a função de translação hot cue

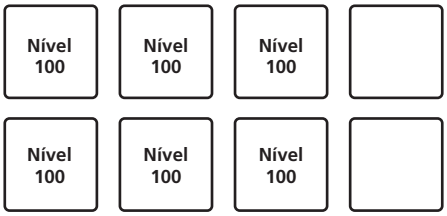
Para utilizar a função de translação hot cue, defina o número padrão de batidas a serem repetidas.
- Por defeito, está definido para 1/4.

1 Execute o modo de utilitários 2 e, em seguida, pressione o botão do modo [HOT CUE] do deck esquerdo.
O número actualmente definido de batidas é exibido no indicador de batidas.

2 Pressione o botão [PARAMETER◄] ou [PARAMETER►] do deck esquerdo.
O valor da definição muda sempre que o botão [**PARAMETER◄**] ou [**PARAMETER►**] é pressionado.
1/32 ⟷ 1/16 ⟷ 1/8 ⟷ 1/4 ⟷ 1/2 ⟷ 1

Definição do valor padrão do nível Combo FX

Defina o valor padrão do parâmetro de efeitos (nível/profundidade) para a função Combo FX.
- Por defeito, os parâmetros do nível do efeito estão definidos conforme apresentado abaixo.



- Podem ser definidos diferentes valores de definição para os respectivos painéis tácteis, mas os painéis tácteis de actuações direitos e esquerdos estão definidos para os mesmos valores.
- Estas definição não podem ser utilizadas para os painéis tácteis 4 e 8.

1 Execute o modo de utilitários 2 e, em seguida, pressione o botão do modo [HOT CUE] do deck direito.

2 Pressione o painel táctil de actuações que pretende definir.
O painel táctil que foi pressionado acende-se e o nível definido actualmente é indicado no indicador do nível.

3 Pressione o botão [PARAMETER◄] ou [PARAMETER►] do deck direito.
O valor da definição muda sempre que o botão [**PARAMETER◄**] ou [**PARAMETER►**] é pressionado.
Nível 12 ⟷ Nível 50 ⟷ Nível 75 ⟷ Nível 100

Definição do valor padrão do modo de funcionamento do filtro Combo FX

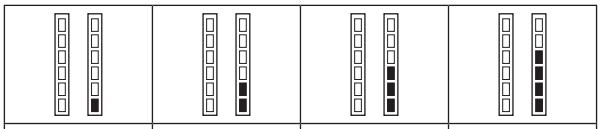
Defina o valor padrão do parâmetro de efeitos (modo de funcionamento do filtro) para a função Combo FX.
- Por defeito, os parâmetros do modo de funcionamento do filtro estão definidos conforme apresentado abaixo.

- Podem ser definidos diferentes valores de definição para os respectivos painéis tácteis, mas os painéis tácteis de actuações direitos e esquerdos estão definidos para os mesmos valores.
- Estas definição não podem ser utilizadas para os painéis tácteis 4 e 8.

1 Execute o modo de utilitários 2 e, em seguida, pressione o botão do modo [ROLL] do deck direito.

2 Pressione o painel táctil de actuações que pretende definir.

O painel táctil que foi pressionado acende-se e o valor definido actualmente é indicado no indicador do nível.



Desligado	Lento	Rápido	LFO

3 Pressione o botão [PARAMETER◄] ou [PARAMETER►] do deck direito.

O valor da definição muda sempre que o botão [**PARAMETER◄**] ou [**PARAMETER►**] é pressionado.

Desligado ⬌ Lento ⬌ Rápido ⬌ LFO

- Desligado: O efeito do filtro é desactivado.
- Lento: O efeito do filtro de passagem elevada (HPF) fica gradualmente mais forte enquanto o painel táctil está a ser pressionado.
- Rápido: O efeito do filtro de passagem elevada (HPF) é aplicado rapidamente no momento em que o painel táctil é pressionado.
- LFO: Os efeitos do filtro de passagem elevada (HPF) e do filtro de passagem baixa (LPF) são aplicados alternadamente enquanto o painel táctil está a ser pressionado.

Definição do valor padrão da batida para a função de translação do amostrador

Para utilizar a função de translação do amostrador, defina o número padrão de batidas a serem repetidas.

- Por defeito, está definido para 1/4.

1 Execute o modo de utilitários 2 e, em seguida, pressione o botão do modo [SAMPLER] do deck esquerdo.

O número actualmente definido de batidas é exibido no indicador de batidas.

2 Pressione o botão [PARAMETER◄] ou [PARAMETER►] do deck esquerdo.

O valor da definição muda sempre que o botão [**PARAMETER◄**] ou [**PARAMETER►**] é pressionado.

1/32 ⬌ 1/16 ⬌ 1/8 ⬌ 1/4 ⬌ 1/2 ⬌ 1

Definir o modo momentâneo

Quando o modo momentâneo está ligado, as funções de actuações normais (hot cues, etc.) e as funções do modo Painel Táctil Plus podem ser utilizadas, combinando-as em simultâneo.

- Por defeito, o modo momentâneo está desactivado.

Execute o modo de utilitários 2 e, em seguida, pressione o botão [PAD PLUS ON] do deck esquerdo.

Botão [**PAD PLUS ON**] aceso: Modo momentâneo activado

Botão [**PAD PLUS ON**] desligado: Modo momentâneo desactivado

Definir o funcionamento de intermitência do modo Painel Táctil Plus

Os botões utilizados podem ser definidos para piscar ao utilizar as funções do modo Painel Táctil Plus.

- Por defeito, a intermitência do modo Painel Táctil Plus está activada.
- A definição de intermitência do modo Painel Táctil Plus apenas é activada quando o modo momentâneo está desactivado.

Execute o modo de utilitários 2 e, em seguida, pressione o botão [PAD PLUS TAP] do deck esquerdo.

Botão [**PAD PLUS TAP**] aceso: Intermitência do modo Painel Táctil Plus activada

Botão [**PAD PLUS TAP**] desligado: Intermitência do modo Painel Táctil Plus desactivada

Ajustar a sensibilidade do sensor táctil do jog dial

Esta unidade está equipada com um modo para ajustar a sensibilidade do sensor táctil do jog dial.

- O valor definido no modo de ajuste da sensibilidade do jog dial é mantido, mesmo quando a alimentação da unidade está desligada.
- A sensibilidade dos jog dials direito e esquerdo pode ser ajustada separadamente.

O exemplo abaixo descreve o procedimento para ajustar a sensibilidade do jog dial esquerdo.

1 Pressione o botão [DECK 1] ou [DECK 3] enquanto pressiona o botão [SHIFT].

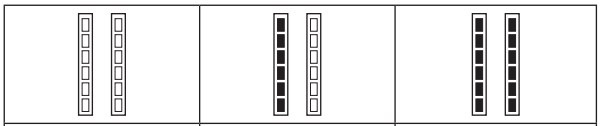
O modo de ajuste da sensibilidade está definido e a sensibilidade actual é exibida no indicador do nível.

- No modo de ajuste da sensibilidade, execute a próxima operação dentro de 3 segundos. (Se passarem mais de 3 segundos após um botão ter sido pressionado, o valor definido é armazenado e o indicador regressa à exibição normal.)

2 Pressione o botão [DECK 1] ou [DECK 3] enquanto pressiona o botão [SHIFT].

A sensibilidade aumenta sempre que o botão [**DECK 1**] é pressionado e diminui sempre que o botão [**DECK 3**] é pressionado.

Quando a sensibilidade do jog dial é ajustada, a sensibilidade definida é exibida no indicador do nível.



Baixa (–6)	Sem ajuste (±0)	Alta (+6)

A sensibilidade do jog dial pode ser ajustada em 13 passos.

- A predefinição é “Sem ajuste”.
- Para ajustar a sensibilidade do jog dial no lado direito, pressione o botão [**DECK 2**] ou [**DECK 4**] enquanto pressiona o botão [**SHIFT**].

3 Após a definição estar completa, aguarde aproximadamente 3 segundos.

Quando tiverem passado 3 segundos após um botão ter sido pressionado, o valor definido é armazenado e o indicador regressa à exibição normal.

Informações adicionais

Resolução de problemas

- Geralmente confunde-se uma operação incorrecta com um problema ou mau funcionamento. Caso ache que existe algo de errado com este componente, consulte os pontos abaixo e as [**FAQ**] para o [**DDJ-SR**] no site de suporte da Pioneer DJ.
  Algumas vezes o problema está relacionado com outro componente. Inspeccione os outros componentes e os aparelhos eléctricos que estão a ser utilizados. Se o problema não pôde ser resolvido, peça à Assistência Técnica autorizada ou revendedor da Pioneer mais próximo para fazer o conserto.
- Esta unidade pode não funcionar correctamente devido a electricidade estática ou outras influências externas. Neste caso, o funcionamento normal é reposto desligando a alimentação, aguardando 1 minuto e, em seguida, ligando novamente a alimentação.

Problema	Verificar	Solução
A alimentação não está ligada.	O interruptor [**ON/OFF**] da fonte de alimentação está definido como [**ON**]?	Coloque o interruptor [**ON/OFF**] da fonte de alimentação na posição [**ON**].
	O cabo USB incluído está ligado correctamente?	Ligue correctamente o cabo USB incluído.
	O fornecimento de alimentação da porta USB do computador ligado é suficiente?	Ligue a uma porta USB que forneça alimentação suficiente.
		Se dispositivos que não estão a ser utilizados para a actuação de DJ estiverem ligados a outras portas USB, desligue-os também para fornecer alimentação suficiente.
		Experimente manter o computador ligado com a alimentação fornecida a partir de uma fonte de alimentação CA em vez de o manter ligado à bateria.
Esta unidade não é reconhecida.	O cabo USB incluído está ligado correctamente?	Ligue correctamente o cabo USB incluído.
	Está a utilizar um hub USB?	Não podem ser utilizados hubs USB. Ligue directamente o computador e esta unidade utilizando o cabo USB incluído.
	O software controlador está configurado correctamente? (Windows)	Configure correctamente o software controlador. (No Mac OS X não é necessário qualquer software controlador.) (página 4)
	Está a utilizar a versão mais recente do software Serato DJ?	Actualize o software para a versão mais recente.
	"Definição para utilizar software de DJ que não o Serato DJ" está definido no modo de utilitários 1?	Defina "Definição para utilizar Serato DJ" no modo de utilitários 1.
As faixas não são exibidas na biblioteca.	Foram importados ficheiros de música?	Importe correctamente ficheiros de música. Para obter mais informações sobre como importar ficheiros de música, consulte o manual do software Serato DJ.
	Foi seleccionada uma caixa ou caixa secundária que não contém quaisquer faixas?	Seleccione uma caixa ou caixa secundária que contenha quaisquer faixas ou adicione faixas à caixa ou caixa secundária.
As faixas do iTunes não são exibidas na biblioteca.	[**Show iTunes Library**] no separador [**Library + Display**] no menu [**SETUP**] está seleccionado?	Seleccione [**Show iTunes Library**]. Para obter mais informações sobre como importar ficheiros de música, consulte o manual do software Serato DJ.
	Foi seleccionada uma caixa ou caixa secundária que não contém quaisquer faixas?	Seleccione uma caixa ou caixa secundária que contenha quaisquer faixas ou adicione faixas à caixa ou caixa secundária.
Sem som ou som reduzido.	O controlo [**TRIM**], faders dos canais, crossfader e controlo [**MASTER LEVEL**] estão colocados nas posições correctas?	Coloque o controlo [**TRIM**], faders dos canais, crossfader e controlo [**MASTER LEVEL**] estão colocados nas posições correctas.
	Os altifalantes alimentados ligados, etc. estão configurados correctamente?	Configure correctamente a selecção de entrada, volume, etc., nos altifalantes alimentados, etc.
	Os cabos de ligação estão ligados correctamente?	Ligue correctamente os cabos de ligação.
	Os terminais e fichas estão sujos?	Limpe os terminais e fichas antes de efectuar ligações.
	O software controlador está configurado correctamente? (Windows)	Configure correctamente o software controlador. (No Mac OS X não é necessário qualquer software controlador.) (página 4)
Som distorcido.	O controlo [**MASTER LEVEL**] está na posição correcta?	Ajuste o controlo [**MASTER LEVEL**] de modo a que o indicador cor-de-laranja do indicador de nível principal acende-se no nível de pico.
	O nível de áudio enviado para os terminais [**AUX IN**] e [**MIC**] está ajustado para um nível adequado?	Ajuste a entrada do nível de áudio para os terminais de acordo com um nível adequado para os dispositivos ligados.
	O controlo [**TRIM**] está na posição correcta?	Ajuste o controlo [**TRIM**] de modo a que o indicador cor-de-laranja do indicador de nível do canal se acenda no nível de pico.
	Está ligado um dispositivo com um nível de saída elevado (tal como um microfone wireless)?	Quando estiver ligado um microfone sem fios ou outro dispositivo com um nível de saída elevado, o som do microfone pode ficar distorcido. Se o nível de saída puder ser alternado ou o ganho puder ser ajustado, ajuste a entrada do nível de sinal para o nível mais baixo possível da tomada do microfone desta unidade. Para obter mais informações, consulte as instruções de funcionamento do dispositivo ligado que está a utilizar. A impedância de entrada/nível de entrada padrão da tomada do microfone desta unidade é de –52 dBu/10 kΩ.
O som em reprodução é interrompido ao utilizar o software de DJ.	O valor de latência do software controlador é adequado?	Configure a latência do software controlador para um valor adequado.
		Configure a latência do software de DJ para um valor adequado.
O volume do dispositivo ligado aos terminais [**AUX IN**] é baixo.	O controlo [**VOL**] dos terminais [**AUX IN**] está na posição correcta?	Ajuste o nível de áudio para um nível adequado de acordo com o dispositivo ligado. (página 23)

Problema	Verificar	Solução
O som é interrompido quando o controlador ASIO é configurado.	O controlador ASIO foi configurado com o Serato DJ em execução?	Configure o controlador ASIO antes de executar o Serato DJ. (página 6)
O indicador pisca e o funcionamento é anómalo.	—	Por vezes é possível repor o funcionamento normal desligando o cabo USB incluído, aguardando pelo menos 1 minuto e, em seguida, voltando a ligar o cabo USB. Se o mesmo problema persistir, desligue o cabo USB e, em seguida, solicite trabalho de reparação.
O funcionamento do Serato DJ é instável.	Está a utilizar a versão mais recente do software?	É possível transferir actualizações gratuitas do Serato DJ a partir do site Web. Utilize a versão mais recente. (página 4)
	Está a utilizar outros softwares além de Serato DJ em simultâneo?	Encerre outras aplicações para diminuir a carga no computador. Se o funcionamento continuar instável, experimente desactivar a rede sem fios ou outras ligações sem fios, software antivírus, o protector de ecrã, o modo de baixa energia, etc. (página 4)
	Há outros dispositivo USB ligado ao computador?	Desligue os outros dispositivos USB do computador. Quando estiver ligado outro dispositivo áudio USB ao computador em simultâneo, pode não funcionar nem ser reconhecido normalmente.
	Está a utilizar um hub USB?	Não podem ser utilizados hubs USB. Ligue directamente o computador e esta unidade utilizando o cabo USB incluído.
	Há um problema com a porta USB à qual esta unidade está ligada.	Se o seu computador possuir várias portas USB, experimente ligar esta unidade a uma porta USB diferente.
	Esta unidade está ligada a um computador portátil a funcionar com a bateria?	Alimente o computador portátil através de uma fonte de alimentação CA. (Dependendo das definições do computador portátil, o modo de baixa energia pode ser definido quando o computador está a funcionar com a bateria, reduzindo automaticamente o desempenho do próprio computador). (página 4)
	O tamanho da memória intermédia USB é demasiado pequeno.	Aumente o tamanho da memória intermédia USB. (página 6)
A função de início do fader dos canais não funciona.	Está definido um cue?	Defina um cue. (página 22)
	A definição no modo de utilitários 1 está errada?	No modo de utilitários 1, defina a definição de início de fader dos canais como "Início do fader dos canais com o modo de sincronização definido" ou "Início do fader dos canais sem o modo de sincronização definido".
As BPM não são exibidas. As funções de sincronização e loop automático não funcionam.	A faixa foi analisada?	Analise a faixa.
	[**Set Auto BPM**] está seleccionado nas definições do leitor offline?	Reanalise a faixa com a opção [**Set Auto BPM**] seleccionada. Para obter instruções detalhadas sobre como analisar faixas, consulte o manual do software Serato DJ.
As BPM são exibidas, mas a grelha de batida não. A função do divisor não funciona. O modo de salto não funciona.	As opções [**Set Auto BPM**] e [**Set Beatgrid**] estão seleccionadas nas definições do leitor offline?	Reanalise a faixa com as opções [**Set Auto BPM**] e [**Set Beatgrid**] seleccionadas. Para obter instruções detalhadas sobre como analisar faixas, consulte o manual do software Serato DJ.
		Defina a grelha de batida. Para obter instruções detalhadas sobre como definir a grelha de batida, consulte o manual do software Serato DJ.
	[**Smart sync**] no separador [**DJ Preference**] no menu [**SETUP**] está seleccionado?	Com o Serato DJ, a opção [**SYNC PREFERENCE**] está predefinida como [**Simple sync**], mas é preciso alterar a predefinição para [**Smart sync**] para que seja possível utilizar a grelha de batida.
As BPM e a grelha de batida não são exibidas correctamente. A grelha de batida está desligada.	A gama de análise de BPM está definida correctamente nas definições do leitor offline?	Altere a gama de análise das BPM e, em seguida, reanalise as faixas. Se o problema persistir, defina manualmente a grelha de batida e as BPM.
		Ajuste a grelha de batida. Para obter instruções detalhadas sobre como ajustar a grelha de batida, consulte o manual do software Serato DJ.
		Enquanto a faixa está em reprodução, toque no botão [**CUE**] dos auscultadores na batida enquanto pressiona o botão [**SHIFT**] (função Tocar). A grelha de batida e as BPM da faixa podem ser ajustadas. Quando a função de toque é utilizada, a exibição da secção do deck no ecrã do computador alterna para a exibição [**Beatgrid Editor**]. Para fazer regressar a exibição da secção do deck à forma como estava previamente, clique em [**Edit Grid**] no ecrã do computador. (página 11)
Quando pressionar e manter pressionado um painel táctil de actuações no modo de velocidade do amostrador, o volume do mostrador não muda de acordo com a força com a qual o botão é pressionado.	O após toque está desactivado?	Active após toque no modo de utilitários 1.

Problema	Verificar	Solução
A função Combo FX não funciona.	O modo do efeito Serato DJ está definido para o modo FX único?	Defina o modo do efeito Serato DJ para o modo multi FX.
	O tipo de efeito e o parâmetro estão definidos correctamente?	Com a função Combo FX, há diferenças no efeito alcançado quando é aplicado um efeito dependendo da combinação do tipo de efeito e parâmetro do modo de funcionamento do filtro. Quando utilizar com o parâmetro do modo de funcionamento do filtro definido como "Rápido", é eficaz seleccionar efeitos como Atraso, Eco, Reverberação, Atraso Panorâmico e Eco da Versão. Quando utilizar com o parâmetro do modo de funcionamento do filtro definido como "Lento" ou "LFO", para além de efeitos como Atraso, Eco, Reverberação, Atraso Panorâmico e Eco da Versão, efeitos como Phaser, Flangeador e Distorção também são eficazes. Além disso, o efeito obtido com a função Combo FX também muda quando o parâmetro de nível/profundidade é alterado. Quando Eco da Versão é seleccionado em particular, é eficaz quando utilizado com o parâmetro de nível/profundidade definido para o "Nível 50" ou "Nível 75". Note que quando Eco da Versão é seleccionado, a reverbação continuará indefinidamente se utilizado com o parâmetro de nível/profundidade definido para o "Nível 100". (Para desligar as reverbações, rode o controlo do parâmetro de efeitos para a esquerda.) Quando o filtro HPF, LPF ou LFO é seleccionado, é eficaz quando utilizado com o parâmetro do modo de funcionamento do filtro definido como "Desligado".
A função Painel Táctil Trans não funciona.	O fader dos canais está na posição mais inferior?	A função Painel Táctil Trans não funcionará quando o fader do canal é descido para a posição mais inferior. Utilize-o com o fader do canal ligeiramente subido.
A função de translação do amostrador não funciona.	O modo de reprodução da ranhura do amostrador está definido para o modo do accionador?	Seleccione o modo do accionado no painel [**SP-6**] no ecrã do computador quando utilizar a função de translação do amostrador. Não funcionará correctamente noutros modos de reprodução. (página 25)

Adquirir o manual

As instruções de funcionamento podem estar num ficheiro em formato PDF. O programa Adobe® Reader® deve estar instalado de modo a ler ficheiros em formato PDF. Se não possuir o Adobe Reader, instale-o a partir da hiperligação de transferência no ecrã do menu do CD-ROM.

Transferir a versão mais recente deste Manual de instruções

1 Introduza o CD-ROM do na unidade óptica do computador.

O menu do CD-ROM é exibido.
Se o menu do CD-ROM não for exibido quando o CD-ROM é introduzido, efectue as operações abaixo.

- Para o Windows
  Abra a unidade óptica a partir de [**Computador** (ou **O Meu Computador**)] no menu [**Iniciar**] e, em seguida, clique duas vezes no ícone [**CD_menu.exe**].
- Para Mac OS X
  No Finder, clique duas vezes directamente no ícone [**CD_menu.app**].

2 Quando o menu do CD-ROM for exibido, seleccione [DDJ-SR: Transferir o Manual de instruções (ficheiro PDF)] e, em seguida, clique em [Iniciar].

3 "É necessário acesso à Internet para aceder ao site. Ligar à Internet?" é apresentado. Clique em [Sim].

O browser Web é executado e o site de suporte da Pioneer DJ é exibido.

4 No site de suporte da Pioneer DJ, clique em "Manuals" em "DDJ-SR".

5 Clique no idioma pretendido na página de transferência.

A transferência das instruções de funcionamento inicia.

Transferir o manual do software Serato DJ

1 Introduza o CD-ROM do na unidade óptica do computador.

O menu do CD-ROM é exibido.
Se o menu do CD-ROM não for exibido quando o CD-ROM é introduzido, efectue as operações abaixo.

- Para o Windows
  Abra a unidade óptica a partir de [**Computador** (ou **O Meu Computador**)] no menu [**Iniciar**] e, em seguida, clique duas vezes no ícone [**CD_menu.exe**].
- Para Mac OS X
  No Finder, clique duas vezes directamente no ícone [**CD_menu.app**].

2 Quando o menu do CD-ROM for exibido, seleccione [Serato DJ: Transferir o Manual do software (ficheiro PDF)] e, em seguida, clique em [Iniciar].

3 "É necessário acesso à Internet para aceder ao site. Ligar à Internet?" é apresentado. Clique em [Sim].

O browser Web é executado e o site de suporte da Pioneer DJ é exibido.

- Para fechar o menu do CD-ROM, clique em [**Saída**].

4 Clique em [Software Info] em [DDJ-SR] no site de suporte da Pioneer DJ.

[**Serato DJ Support Information**] é exibido.

5 Clique na hiperligação para a página de transferência do Serato DJ.

A página de transferência do Serato DJ é exibida.

6 Inicie a sessão com a conta de utilizador do "Serato.com".

Introduza o endereço de e-mail e a palavra-passe registados para iniciar a sessão em "Serato.com".

7 Em "More Downloads" no lado direito da página de transferência, clique em "Serato DJ x.x Software Manual".

A transferência do manual do software Serato DJ inicia.

Utilizar como um controlador para outro software de DJ

Esta unidade também transmite os dados de funcionamento dos botões e controlos no formato MIDI. Se ligar um computador com um software de DJ compatível com MIDI integrado através de um cabo USB, pode controlar o software de DJ através desta unidade. O som dos ficheiros de música reproduzidos no computador também pode ser transmitido a partir do DDJ-SR.
Quando utilizar esta unidade como um controlador para utilizar software de DJ que não o Serato DJ, altere a definição para utilizar o software DJ que não o Serato DJ nas no modo de utilitários 1. Além disso, configure o áudio e as definições relacionadas com MIDI no software de DJ.

- Para obter detalhes, consulte as instruções de funcionamento do software de DJ.

Acerca das mensagens MIDI

Para obter mais informações sobre as mensagens MIDI nesta unidade, consulte "List of MIDI Messages".

- O "List of MIDI Messages" pode ser obtido a partir do seguinte URL: http://pioneerdj.com/support/

Acerca do software controlador (Windows)

Este software controlador é um controlador ASIO exclusivo para emitir sinais de áudio a partir do computador.

- Não é necessário instalar o software controlador ao utilizar Mac OS X.
- Primeiro leia atentamente o *Contrato de Licença de Software pelo Utilizador Final* na página 34.

Ambiente operativo

Sistemas operativos suportados		
Windows® 8/Windows® 8 Pro	Versão de 32 bits	✓
	Versão de 64 bits	✓[1]
Windows® 7 Home Premium/Professional/ Ultimate	Versão de 32 bits	✓
	Versão de 64 bits	✓[1]

[1] Quando utilizar uma versão de 64 bits do Windows, o software controlador só pode ser utilizado em aplicações de 32 bits.

Verificar as informações mais recentes sobre o software controlador

Para obter informações detalhadas sobre o software controlador designado desta unidade, consulte o site de suporte da Pioneer DJ abaixo.
http://pioneerdj.com/support/

Acerca do procedimento de instalação

- Para obter informações sobre o procedimento de utilização, consulte o *Procedimento de instalação (Windows)*.

❖ Contrato de Licença de Software pelo Utilizador Final

Este Acordo de Licença de Software pelo Utilizador Final (doravante "Contrato") é estabelecido entre o utilizador final (tanto o indivíduo que instala o Programa como qualquer entidade legal para a qual a pessoa atua) (doravante "Você" ou "Seu") e a PIONEER CORPORATION (doravante "Pioneer").
TODA A MEDIDA TOMADA COM VISTA A CONFIGURAR OU A INSTALAR O PROGRAMA SIGNIFICA QUE VOCÊ ACEITA TODOS OS TERMOS DESTE CONTRATO DE LICENÇA. A AUTORIZAÇÃO DE DESCARREGAR E/OU DE UTILIZAR O PROGRAMA ESTÁ EXPRESSAMENTE CONDICIONADA AO RESPEITO DESTES TERMOS. NÃO É NECESSÁRIA NENHUMA APROVAÇÃO ESCRITA OU ELETRÓNICA PARA VALIDAR E EXECUTAR ESTE ACORDO. SE NÃO ACEITAR A TOTALIDADE DESTE ACORDO, NÃO ESTARÁ AUTORIZADO A UTILIZAR O PROGRAMA, DEVENDO INTERROMPER A SUA INSTALAÇÃO OU PROCEDER À DESINSTALAÇÃO, AQUELE QUE FOR ADEQUADO.

1 DEFINIÇÕES

1. "Documentação" significa documentação escrita, as especificações e o conteúdo da ajuda fornecida pela Pioneer para ajudar a instalar ou a utilizar este Programa.
2. "Programa" significa a totalidade ou qualquer parte do software Pioneer cuja utilização lhe é concedida pela Pioneer, segundo este Contrato.

2 LICENÇA DE PROGRAMA

1. Licença Limitada. Sob reserva de todas as restrições estipuladas neste Contrato, a Pioneer concede-lhe uma licença limitada, não exclusiva, não transferível (sem direito a sub licenciamento) de:
   a Instalar uma única cópia do programa no seu computador ou dispositivo móvel, para utilizar o programa apenas para os seus fins pessoais em conformidade com o presente contrato e documentação ("Utilização autorizada");
   b Utilizar a Documentação de assistência à sua utilização; e
   c Fazer uma cópia do Programa apenas para fins de salvaguarda, desde que todos os títulos e marcas, direitos de autor e marcas registadas sejam reproduzidos na cópia.
2. Restrições. Não poderá copiar ou utilizar o Programa ou a Documentação de outro modo que aquele expressamente permitido por este acordo. Não poderá transferir, sub-licenciar, alugar, conceder a crédito ou emprestar este Programa, ou utilizá-lo para formação de terceiros, para atividade comercial em partilha temporal, ou de assistência. Não poderá, mesmo que através de terceiros, modificar, desmontar ou descompilar o Programa, exceto no limite expressamente permitido pela legislação vigente, e neste caso, apenas depois de ter notificado por escrito a Pioneer das atividades intencionadas.
3. Propriedade. A Pioneer ou o seu outorgante de licença reserva qualquer direito, título ou interesse em todas as patentes, direitos de autor, marcas registadas, segredos comerciais e outros direitos de propriedade intelectual do Programa e Documentação e qualquer obra derivada do mesmo. Não poderá adquirir outros direitos, expressos ou implícitos, para além da licença limitada estipulada no presente Contrato.
4. Assistência excluída. A Pioneer não está obrigada a fornecer assistência, manutenção, atualizações, modificações ou novas versões do Programa ou da Documentação estipulada no presente Contrato.

3 EXCLUSÃO DE GARANTIAS

O PROGRAMA E A DOCUMENTAÇÃO SÃO OFERECIDOS "TAL QUAL" SEM REPRESENTAÇÕES NEM GARANTIAS, E VOCÊ ACEITA UTILIZÁ-LOS POR SUA CONTA E RISCO. NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI A PIONEER RENUNCIA EXPRESSAMENTE TODA A GARANTIA DE QUALQUER TIPO RELACIONADA COM O PROGRAMA E COM A DOCUMENTAÇÃO, DE FORMA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, ESTATUTÁRIA, OU EMANANTE DO CURSO DE DESEMPENHO, TRANSAÇÃO OU USO COMERCIAL, INCLUINDO QUAISQUER GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO DETERMINADO, QUALIDADE SATISFATÓRIA, EXATIDÃO, TITULARIDADE OU DE NÃO VIOLAÇÃO.

4 CONTROLO DE EXPORTAÇÃO E CONFORMIDADE COM AS LEIS E REGULAMENTOS

Não pode utilizar, exportar ou exportar de outra forma o Programa excepto conforme autorizado pela lei dos Estados Unidos da América e as leis de jurisdição através das quais o Programa foi obtido. Em particular, mas sem limitação, o Programa não pode ser exportado ou exportado novamente (a) para qualquer país embargado pelos EUA ou (b) para qualquer pessoa constante da lista de Cidadãos Especialmente Indicados do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos ou da Relação de Pessoas ou Entidades Recusadas do Departamento de Comércio dos Estados Unidos. Ao utilizar o Programa, afirma e garante que não está localizado em qualquer desses países nem numa das listas. Também concorda que não irá utilizar o Programa para quaisquer fins proibidos pela lei dos Estados Unidos da América, incluindo, sem limitação, o desenvolvimento, design, fabrico ou produção de armas nucleares, mísseis, químicas ou biológicas.

5 INDEMNIZAÇÃO E RECURSO PERANTE INCUMPRIMENTO CONTRATUAL

Você aceita que quaisquer incumprimentos das restrições do presente Contrato causariam à Pioneer danos irreparáveis que não poderiam ser compensados unicamente por uma indemnização por danos e prejuízos. Além de danos e prejuízos e outros recursos aos quais a Pioneer possa ter direito, Você aceita que a Pioneer possa tomar medidas cautelares para impedir o incumprimento real, eminente ou continuado deste Contrato.

6 RESCISÃO

A Pioneer poderá cessar o presente contrato a qualquer momento após você infringir uma condição. Se este contrato for cessado, irá parar de utilizar o programa e eliminá-lo permanentemente do seu computador ou dispositivo móvel onde se encontra e destruir todas as cópias do programa e da documentação em sua posse, confirmando por escrito à Pioneer de que o efectuou. As secções 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5, 6 e 7 irão continuar em vigor após a cessação do presente contrato.

7 CONDIÇÕES GERAIS

1. Limitação de responsabilidade. Em nenhum caso a Pioneer ou alguma das suas subsidiárias será responsável em relação ao presente Contrato ou ao seu conteúdo, no âmbito de qualquer teoria de responsabilidade, pelos danos indirectos, acidentais, secundários, consequenciais ou punitivos, ou indemnização por privação de benefício, receitas, negócios, poupanças, dados, utilização, custo de aquisição de um produto de substituição, mesmo se a sua possibilidade estava prevista ou se os danos eram previsiveis. Em qualquer caso, a responsabilidade da Pioneer por todos os danos não ultrapassará o montante que Você pagou à Pioneer ou às suas subsidiárias pelo Programa. As partes admitem que os limites de responsabildade e de afectação de risco neste acordo estão reflectidas no preço do Programa e que constituem elementos essenciais da venda entre ambas as partes, sem os quais a Pioneer não teria oferecido este Programa ou formalizado este acordo.
2. As limitações ou exclusões da garantia e responsabilidade que se incluem no presente Contrato não prejudicam nem afectam os Seus direitos legais como consumidor e ser-lhe-ão aplicadas apenas na medida em que tais limitações ou exclusões sejam permitidas sob a legislação da jurisdição onde Você estiver situado.
3. Caráter facultativo e renúncia. Se se determinar que alguma cláusula deste Contrato esteja ilegal, inválida ou inaplicável, essa cláusula será aplicada na medida do possível, ou se for totalmente inaplicável, será considerada anulada e suprimida deste Contrato, continuando as cláusulas restante vigentes e válidas. A renúncia por qualquer das partes de qualquer omissão ou violação do presente Contrato não dará lugar à renúncia a qualquer outra omissão ou irregularidade ulterior.
4. Ausência de cessão. Você não poder ceder, vender, transferir, delegar ou de outro modo alienar o presente Contrato ou quaisquer direitos e obrigações em relação aos mesmos, voluntária ou involuntariamente, por ação legal ou outra, sem o consentimento prévio por escrito da Pioneer. Toda a suposta cessão, transferência ou delegação por Sua parte será nula e sem efeito. Sujeito ao precedente, o presente Contrato será vinculante e redundará em benefício das partes e seus respetivos sucessores e designados.
5. Indivisibilidade do Contrato. O presente Contrato constitui o contrato íntegro entre as partes, substitui todos os acordos ou representações anteriores ou atuais, orais e escritos, no que diz respeito ao conteúdo do mesmo. O presente Contrato não pode ser modificado sem o consentimento prévio e expresso por escrito da Pioneer, e nenhum documento, utilização, costume ou lei terão capacidade para alterar ou modificar o presente Contrato.
6. Você concorda que o presente Contrato se regulará e interpretará por e sob as leis do Japão.

Acerca de marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- Pioneer é uma marca comercial registada da PIONEER CORPORATION.
- Microsoft, Windows e Windows Vista são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou outros países.
- Mac OS, iTunes e Finder são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos E.U.A. e noutros países.
- Intel e Intel Core são marcas comerciais da Intel Corporation nos E.U.A. e/ou noutros países.
- ASIO é uma marca comercial da Steinberg Media Technologies GmbH.
- Serato DJ, Scratch Live, ITCH e Serato DJ Intro são marcas comerciais registadas da Serato.

Os nomes de empresas e produtos aqui mencionados são marcas comerciais dos seus respectivos proprietários.

Este produto foi licenciado para utilização não lucrativa. Este produto não foi licenciado para fins comerciais (para utilização geradora de lucro), tais como transmissão (terrestre, por satélite, cabo ou outros tipos de difusão), transferência na Internet, Intranet (uma rede empresarial) ou outros tipos de redes ou distribuição de informações electrónicas (serviço de distribuição de música digital online). Deverá adquirir as respectivas licenças para tais utilizações. Para obter mais informações, consulte http://www.mp3licensing.com.

Cuidados a ter relativamente aos direitos de autor

As gravações que fizer são para fruição pessoal e de acordo com as leis de direitos de autor não podem ser utilizadas sem o consentimento do detentor dos direitos de autor.

- A música gravada a partir de CDs, etc., poderá estar protegida por leis de direitos de autor de países individuais, assim como por acordos internacionais. É da inteira responsabilidade da pessoa que gravou a música garantir que é utilizada legalmente.
- Ao manusear músicas transferida a partir da Internet, etc., é da inteira responsabilidade da pessoa que transferiu a música garantir que é utilizada de acordo com o contrato celebrado com o site a partir do qual fez as transferências.

— As especificações e design deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

© 2013 PIONEER CORPORATION. Todos os direitos reservados.

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan
<DRI1185-A>